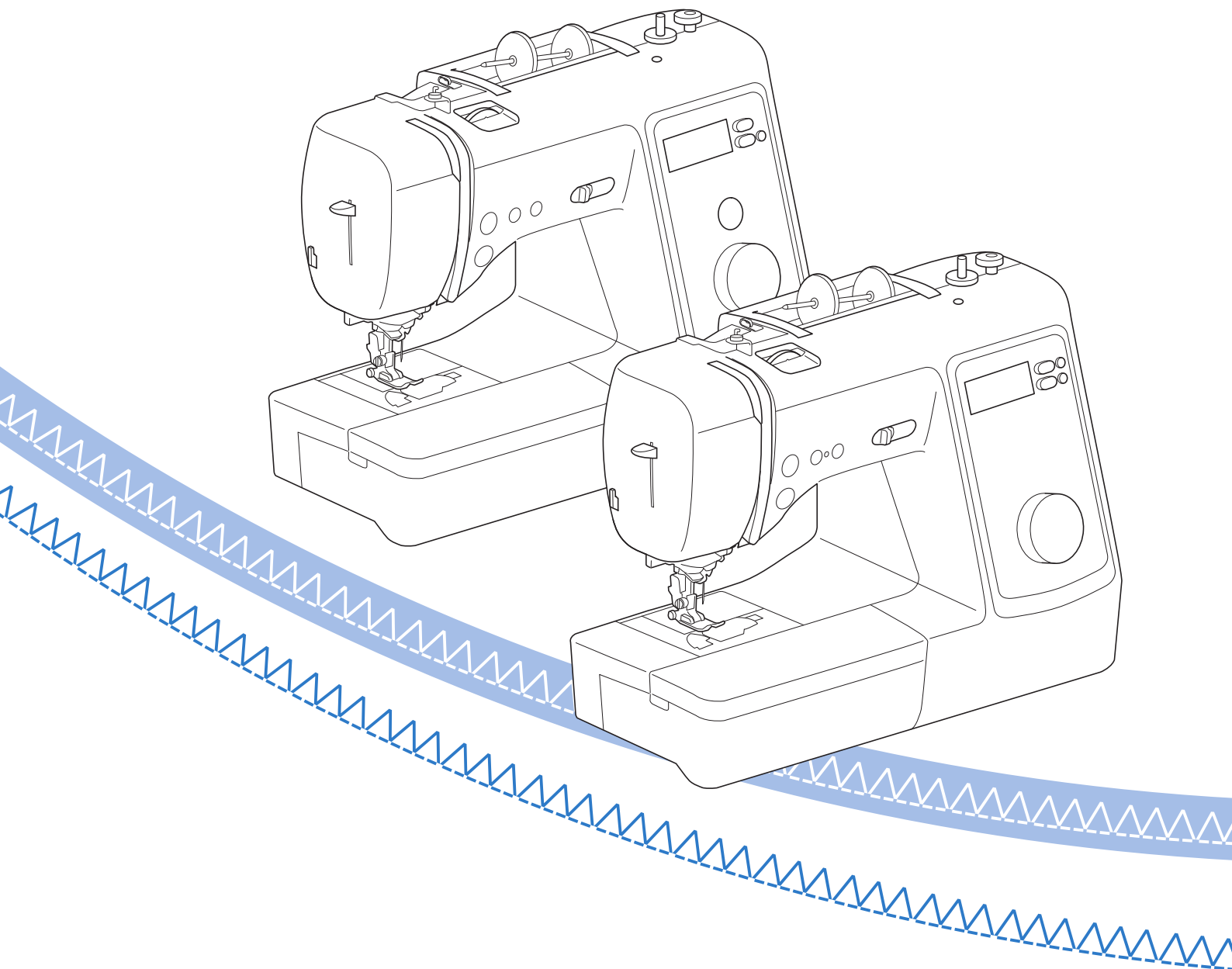


Leiðarvísir

Saumavél

Vélarnúmer: 888-M50/M60/M62/M63



Lesið þennan leiðarvísir áður en þið byrjið að nota vélina
Geynið leiðarvísinn með vélinni svo hann sé ávallt aðgengilegur.

INNGANGUR

Takk fyrir að kaupa þessa saumavél. Vinsamlegast lesið kaflann ÁRÍÐANDI ÖRYGGISATRÍÐI áður en þið byrjið að nota vélina og lesið síðan leiðarvísinn til að kynna ykkur hvernig nota á vélina. Þegar þið hafið lokið því geymið þennan leiðarvísir á góðum stað þar sem þið getið náð í hann ef eitthvað gleymist.

ÁRÍÐANDI ÖRYGGISATRÍÐI

Lesið þennan kafla áður en þið byrjið að nota vélina



- Til að minnka hættuna á rafstuði

1 HÆTTA

Takið vélina ávallt strax úr sambandi við rafmagn að notkun lokinni og þegar þið eruð að hreinsa vélina

! AÐVÖRUN

- Til að minnka hættu á bruna, rafstuði eða meiðslum.

2

Takið vélina ávallt úr sambandi við rafmagn þegar þið vinnið við einhverjar stillingar á henni.

- Til að taka vélina úr sambandi ýtið þið aðalrof-anum á "0" til að slökkva á henni. Takið síðan um tengilinn við veggrofann og takið hann úr sambandi. Togið aldrei í snúruna. Notið aldrei framlengingarsnúru til að tengja vélina við rafmagn.
- Ef rafmagn fer af íbúðinni takið vélina þá ávallt úr sambandi við veggrofann.

3

Tenging við rafmagn:

- Þessa vél á eingöngu að tengja við riðstraum (AC) og þann volta fjölda sem tekinn er fram á spjaldi vélarinnar. Tengjið vélina alfrei við jafnstraum (DC). Ef þið eruð í vafa um volta fjöldann þar sem þið notið vélina hafið þá samband við rafvirkja.

- Þessa vél má eingngu nota við þann volta og riðafjölda sem up er gefinn á spjaldi vélarinnar. Ef eitthvað sést á rafleiðslu vélarinnar eða ef klóin er skemmd, vélin hefur dottið eðs eksmmst, lent í vatnstjóni komið vélinni þá til næsta viðgerðaraðila Brother vélanna sem getur þá farið yfir skemmdirnar og væntanlega gert við þær.
- Ef þið finnið einkennilega lykt frá vélinni, hita eðaannað óvenjulegt hættið þá að nota vélina og takið hana þur sambandi við rafmagn.
- Þegar þið flytjið vélina á milli staða notið þá eingöngu handfangið til að bera hana. Annars gæti hún bara dottið og skemmt.

5

Gætið þess að hafa vinnuflötinn frían :

- Notið vélina aldrei ef loftrásir hennar eru ekki alveg opnar. Gætið þess ávallt að loftrásir vélarinnar og fótmótstöðunnar séu ávallt opnar og ekki safnist ló eða önnur óhreinindi í þær.
- Ekki láta neitt liggja ofan á fótmótstöðunni..
- Notið vélina ekki á stöðum þar sem verið er að vinna með úðabrusum.
- Notið vélina ekki heldur nálægð stöðum sem gefa frá sér mikinn hita.

Látið vélina ávallt sitja á stöðugu borði. Óstöðugt borð eða flötur gæti orsakað að vélín detti og skemmist.

6

Gætið ítrustu varúðar þegar þið saumið:

- Fylgist ávallt með hreyfingu nálarinnar. Notið aldrei bognar eða skemmdar nálar.
- Haldið fingrum frá öllum hreyfanlegum hlutum vélarinnar. Sérstaklega í nálægð við nálar-svæðið. Stillið aðalrofann ávallt á "0" til að slökkva á vélinni og hafið vélina ekki tengda við rafmagn ef ekki er verið að nota hana.
- Notið ekki skemmda eða ranga stingplötu því það getur orsakað nálarbrot og fleira. Ekki toga eða ýta á efnið - látið vélina sjálfa um að flytja efnið því það getur orsakað nálarbrot og skemmdir á vélinni.

7 Saumavélin er ekki leikfang:

- Ef börn eru að nota vélina eða eru nálægt ykkur þegar þið saumið þurfið þið að gæta varúðar.
- Gætið þess einnig að börn komist ekki í plast-pokann sem var utan um vélina, og helst ættuð þið að losa ykkur við hann sem fyrst.
- Notið vélina ekki utandyra,

8 Til að lengja líf vélarinnar:

- Forðist að geyma vélina þar sem sólarljós skín á hana og einnig staði þar sem mikill raki og hiti er.
- Notið aðeins milda hreinsivökva eða sápur til að hreinsa lokið utan um vélina.. Notið aldrei spritt, þynnir eða álíka því það getur skemmt vélina.
- Farið ávallt eftir leiðbeiningum í þessum leiðarvísi þegar þið þurfið að skipta um nálar, fætur eða áhöld.

9 Um viðgerðir og stillingar:

- Ef ljósið er bilað látið þá fagmann um að gera við það.
- Ef vélin vinnur ekki eins og hún á að gera, farið fyrst eftir leiðbeiningunum "gangtruflanir og ráð við þeim" í leiðarvísinum og ef þær duga ekki hafið þá samband við Brother þjónustuna.

Notið vélina aðeins fyrir það sem hún er ætluð fyrir og lýst er í leiðarvísinum.

Notið eingöngu fylgi og aukahluti sem mælt er með af framleiðanda og lýst er í þessum leiðarvísi.

Upplýsingar sem eru í þessum leiðarvísi geta breyst án fyrirvara.

Fleiri upplýsingar um vél þessa er e.t.v. að finna á heimasíðu okkar: www.brother.com

**GEYMIÐ ÞESSAR
LEIÐBEININGAR
Þessi vél er eingöngu
ætluð til heimilisnota.**



INNIHALD

Kaflí 1 UNDIRBUNINGUR 5

Nöfn á vélarhlutum,	5
Fylgihlutir	7
Aukahlutir	8
Sauma og mynsturplatan sett á (Fyrir vélar sem eru með sauma og mynsturplötu)	8
Kveikt á vélinni	9
Skjárinn	10
Stillingum vélarinnar breytt	11
Spólað á og spólan sett í vélina	12
Spólað á spóluna	12
Spólan sett í vélina	14
Þræðing á yfirtvinna.....	15
Þræðing á yfirtvinna	15
Undirtvinnanum náð upp	18
Sambland efnis/nálar og tvinna	19
Skipt um nál	20
Nálin athuguð.....	20
Skipt um nál	20
Skipt um saumfót	21
Skipt um saumfót	21
Fóthaldan sett á og fjarlægð	22

Kaflí 2 SAUMAÐ 23

Saumað	23
Saumað	23
Afturábak og heftispor	25
Sjálfvirk afturábak og heftispor	25
Styrkingarspor	27
Sporbreidd og sporlengd	27
Tvinnaspennan stillt	27
Góð ráð	28
Góð ráð	28
Saumað með jöfnu saumfari	29
Saumað á ýmiss efnir	30
Skrautsaumar saumaðir	32

Kaflí 3 ÝMSIR SAUMAR 33

Tafla yfir sauma.....	33
Nytjasaumar	38
Kastsaumar	38
Blindfaldar	39
Hnappagöt	40
Töluáfesting	43
Rennilásar	44
Applíkeringar og bútsaumar	45
Aðrir saumar	49
Aðrar stillingar(Fyrir vélar 80/60/50).....	54

Kaflí 4 VIÐAUKI 55

Umhirða og viðhald	55
Takmörkun á smurningu.....	55
Varúðarráðstafanir vegna geymslu vélarinnar	55
Hreinsun á skyttusvæði.....	55
Gangtruflanir	57
Yfirtvinninn óreglulegur	57
Flæktur tvinni á röngunni	57
Röng tvinnaspenna	58
Efnið er fast í vélinni og ekki hægt að fjarlægja það	59
Ef tvinninn flækist undir spólaranum.....	61
Listi yfir einkenni	61
Villuskilaboð	65
Hljóðmerki	65
Atriðaskrá.....	66

Kaflí 1

UNDIRBÚNINGUR

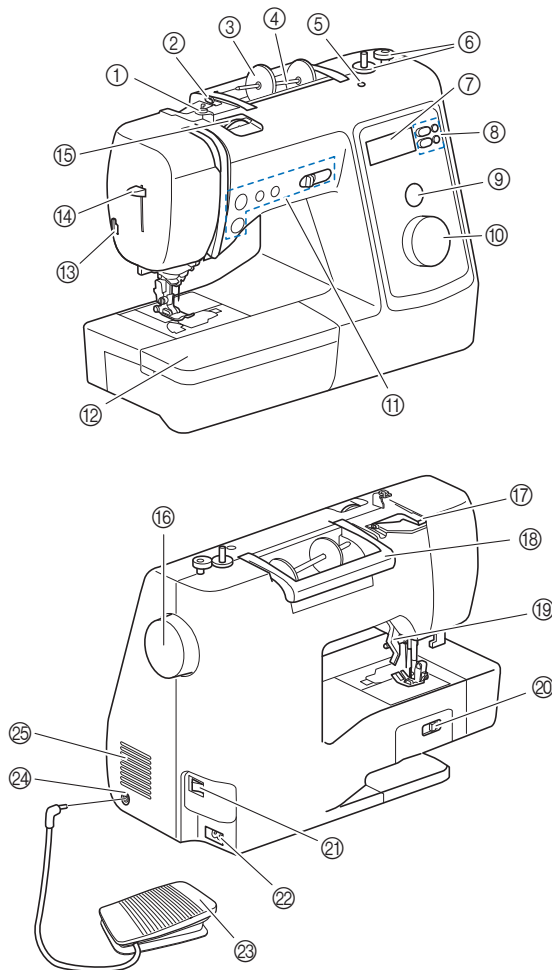
1

GETTING READY

Nöfn á vélarhlutum

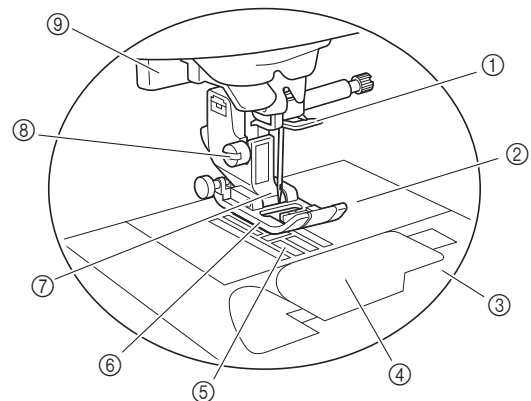
■ Helstu hlutir

Útlit hlutanna getur verið mismunandi eftir gerð vélar.



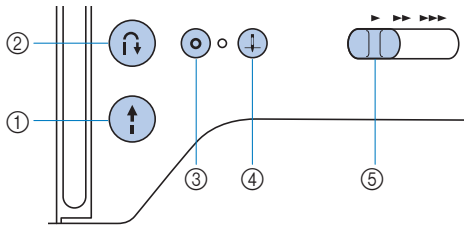
- ① Stýring fyrir spólutvinna og forspenna (bls. 13)
- ② Tvinnastýring (bls. 13)
- ③ Skífa fyrir tvinnakefli (bls. 12)
- ④ Keflispinni (bls. 12)
- ⑤ Gat fyrir aukalegan keflispinna
Hann er fyrir aukalegt tvinnakefli þegar verið er að sauma með tveimur nálum (bls. 52). Þetta er ekki gat fyrir smurolíu og setjið alls ekki olíu í þetta gat.
- ⑥ Spólari (bls. 12)
- ⑦ Skjáriinn (fljótandi kristal skjár) (bls. 10)
- ⑧ Stíllhnappar (bls. 6)
Stíllhnapparnir eru mismunandi eftir tegund vélar.
- ⑨ Luggi sem sýnir valinn saum (bls. 23) (Er á vélum með 16 sporum)
- ⑩ Valrofi fyrir sauma (bls. 23)
- ⑪ Valhnappar og hraðastíllir (bls. 6)
- ⑫ Til að gera vinnuborðið flatt. (bls. 7, 29)
- ⑬ Tvinnahnífur (bls. 17)
- ⑭ Handfang fyrir þræðara (bls. 17)
- ⑮ Skífa fyrir tvinnastíllir (bls. 27)
- ⑯ Handhjól
Snúið handhjólinu fram á við (rangsælis) til að færa nálina upp eða niður til að sauma eitt spor.
- ⑰ Lok yfir tvinnastýringu (bls. 13)
- ⑱ Handfang
Haldið ávallt á vélinni með því að nota handfangið.
- ⑲ Fótlyftir
Til að setja saumfótinn upp eða niður.
- ⑳ Takki til að taka flytjara úr sambandi
Til að taka flytjara úr sambandi eða setja hann aftur í samband (bls. 48)
- ㉑ Aðalrofi (bls. 9)
- ㉒ Tengill fyrir rafmagn bls. 9) ㉓ Fót mótstaða (bls. 24)
- ㉔ Tengill fyrir fót mótstöðu (bls. 24)
- ㉕ Loftrásir
Leyfir lofti að leika um mótörinn til að kæla hann. Gætið þess ávallt að halda þessum raufum opnum

■ Nálar og saumafótasvæðið



- ① Þræðilykkja fyrir nálartvinna (bls. 16)
- ② Stingplata (bls. 29)
- ③ Plata við stingplötu (bls. 14)
- ④ Lok yfir grípara (bls. 14, 56)
- ⑤ Flytjarar
Flytjararnir sjá um að færa efnið.
- ⑥ Saumfótur
Saumfóturinn heldur stöðugum þrýstingi ofan á efnið á meðan vélin saumar. Notið ávallt viðeigandi saumfót fyrir þann saum sem verið er að sauma..
- ⑦ Fóthalda (bls. 22)
- ⑧ Skrúfa fyrir fótöldu (bls. 22)
- ⑨ Handfang fyrir hnappagöt (bls. 42)

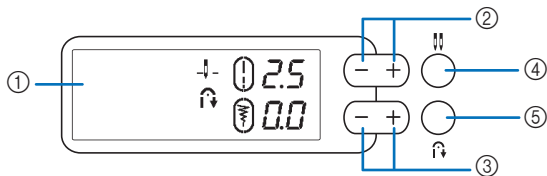
Stillihnappar



- ① **“Start/Stop” hnappur**
Ýtið á þennan hnapp til að láta vélina sauma eða hætta.
- ② **Afturábak hnappur**
Ýtið á þennan hnapp til að sauma afturábak eða til að sauma nokkur styrkingarspor.
- ③ **Hnappur fyrir styrkingarspor**
Ýtið á þennan hnapp til að sauma eitt og eitt spor og einnig fyrir heftispor.. (bls. 25)
Ýtið einnig á þennan hnapp í skrautsaumum til að vélin saumi allt mynstrið en stöðvist ekki í því miðju,
Díóðan við hliðina á hnappnum kviknar á meðan vélin saumar sporið og slökknar síðan þegar vélin hefur lokið við það. (Fyrir vélar sem eru með díóðuljós)
- ④ **Hnappur fyrir nálarstöðu**
Ýtið á þennan hnapp til að lyfta nálinni eða setja hana niður.
Með því að ýta tvisvar á hnappinn saumar vélin eitt spor.
- ⑤ **Sleði fyrir saumhraða.**
Rennið sleðanum til vinstri eða hægri til að ákvarða saumhraðann.

■ Aðgerðarskjár og aðgerðar hnappar

Útlitið fer allveg eftir tegund vélar.

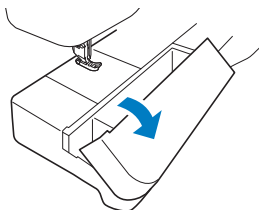


- ① **Skjárinn (fljótandi kristal skjár)**
Valinn saumur og stillingar fyrir hann koma á skjáinn.(bls. 10)
- ② **Sporlengdarhnappar**
Ýtið á sporlengdar hnappana til að stilla lengdina. (bls. 27)
- ③ **Sporbreiddarhnappar**
Ýtið á sporbreiddar hnappana til að stilla breiddina (bls. 27)
- ④ **Hnappur fyrir nálarategund (einföld/tvíbura)**
(Er á vélum 80/60/50)
Ýtið á þennan hnapp þegar þið ætlið að nota tvíbura nál. Í hvert sinn sem þið ýtið á þennan hnapp skiptið þið á milli notkunar é einni nál og tvíbura nál. (bls. 52)
- ⑤ **Sjálfvirk afturábak/styrkingarspor**
Ýtið á þennan hnapp þegar þið viljið noa sjálfvirk afturábak eða styrkingarspor. (bls. 25)

Fylgihlutir

Fylgihlutir gætu verið aðeins mismunandi en sýndir eru á myndinni hér að neðan og fer það eftir tegund vélar. Fleiri upplýsingar eru á aukablaðinu aftast.

Togið lokið á flata borðinu fram á við til að opna hólfið með fylgihlutunum.



Fylgihlutir

1. 	2. 	3. 	4. 	5. 	6.
Zík zak fótur "J" (á vélinni)	Kastfótur "G"	Rennilásafótur "I"	Blindföldunarfótur "R"	Töluáfestifótur "M"	Hnappagatafótur "A"
7. 	8. 	9. 	10. 	11. 	12.
Nálar (Tvö sett af nálum fylgja með vélinni.)	Tvíburanál	Spólur (4) (Ein spólan er í vélinni)	Sprettihnífur	Bursti	
13. 	14. 	15. 	16. 	17. 	18.
Disklagað skrufjárn	Stórt skrufjárn	Auka keflispinni	Skífa fyrir kefli (stór)	Skífa fyrir kefli (meðal)	Skífa fyrir kefli (lítil)
19. 	20. 	21. 	22. 	23. 	24.
Twinnanet	Spóluhús (er í vélinni)	Fótmótstaða	Poki fyrir fylgihluti	Leiðarvísir	Hrað leiðarvísir

*1 75 2 nálar, 90 2 nálar, 90 2 nálar: Kúluoddur (gull merktar)

*2 75 1 nál, 90 1 nál, 100 1 nál

Ath

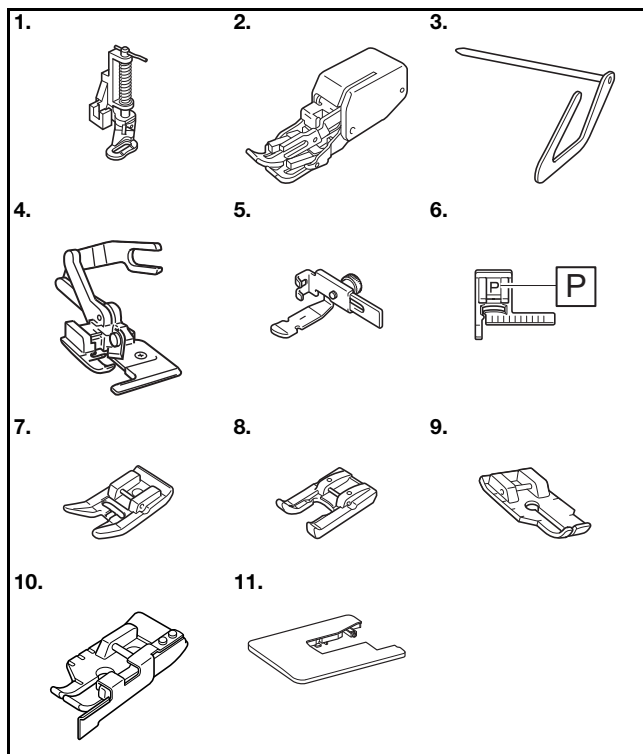
- (Aðeins fyrir U.S.A.) Fótmótstaða tegund T þessi fótmótstaða er fyrir vélar merktar kóðanum 888-M50/M60/M62/M63. Þessi kóði er á framleiðsluþötu vélarinnar.

Fylgihlutir með sumum vélum

1. 	2. 	3. 	4. 	5.
Stafafótur "N"	Kóssa gatapípa	Skrufjárn lítið	Plata með saumamyndum	Halda fyrir saumaplötu

Aukalega fáanlegir fylgihlutir

Þessa aukalegu hluti er hægt að fá keypta aukalega.



Nr.	Heiti	Hlutur númer		
		Ameríka	Evrópa	Önnur lönd
1.	Bútasauksfótur	SA129	F005N: XC1948-052	F005N
2.	Efri flytjari	SA140	F033N: XG6623-001	F033N F033CN
3.	Jaðarstýring	SA132	F016N: XC2215-052	F016N F016CN
4.	Hliðarklippa "S"	SA177	F054: XC3879-152	F054 F054CN
5.	Stillanlegur renniilásafótur	SA161	F036N: XC1970-052	F036N
6.	Fótur með stýringu "P"	SA160	F035N: XG6609-001	F035N
7.	Rennslisfótur fyrir svampefni	SA114	F007N: XC1949-052	F007N F007CN
8.	Fótur m/ opinni tá	SA186	F060: XG6687-001	F060
9.	6mm bútasauksfótur	SA125	F001N: XC1944-052	F001N
10.	Sami en með stýringu	SA185	F057: XC7416-252	F057
11.	Breitt flatt borð	SAWT5	WT15: XG8750-001	WT15AP WT15CN

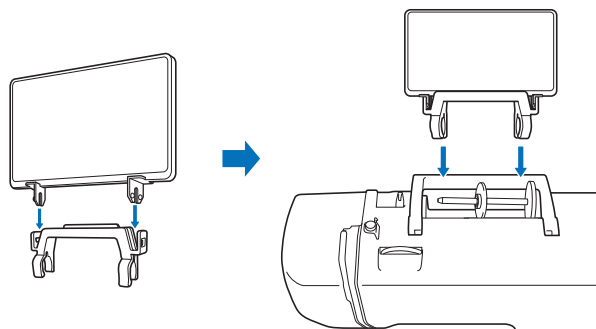
Athugið

- Hafið samband við Brother umboðsaðilann til að fá aukalega fylgihluti eða farið inn á heimasíðu okkar <http://s.brother/cpjah/>.
- Allar uppgefnar upplýsingar eru réttar miðaðar við þann tíma sem þetta er prentað. Vinsamegast athugið að sumar upplýsingar geta breyst án fyrirvara.
- Fáánlegir eru fjöldinn allur af saumfótum og áhöldum til að sauma ákveðna sauma eða ná fram ákveðnum áhrifum. Hafið samband við umboðsaðila okkar eða heimasíðu okkar <http://s.brother/cpjah/> til að kynna ykkur þessi mál nánar.

Athugið að nota eingöngu þá fylgihluti sem eru ætlaðir fyrir ykkar vél.

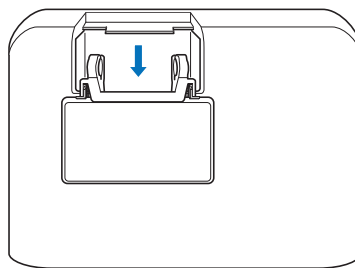
Platan með saumunum fest á vélina (Fyrir þær vélar sem slík plata fylgir)

Platan með saumunum sýnir saumana og númerin á þeim. Setjið plötuna á hölduna fyrir plötuna og festið hana síðan á handfangið á saumavélinni eins og sýnt er á myndinni hér að neðan.



(Fyrir vélar þar sem hart lok fylgir vélinni)

Þegar vélin er sett í geymslu er hægt að láta plötuna hanga utan á lokinu.



Kveikt á aðalrofanum

⚠ AÐVÖRUN

- Notið vélina eingöngu tengda við venjulegt heimilisrafmagn.
- Fullvissið ykkur um að tenglanir á rafmagnsnúrunni séu alveg inni í tenglunum bæði í vegg tenglinum og í tenglinum á vélinni sjálfri.
- Tengid vélina aldrei við vegg tengil sem ekki er í fullkomnu lagi.
- Slökkvið ávallt á vélinni (OFF) og fjarlægið tengilinn frá rafmagni:
 - Þegar þið eruð ekki við vélina sjálfa
 - Eftir að hafa notað vélina
 - Ef rafmagnið fer af á meðan þið eruð að nota vélina
 - Ef vélin vinnur ekki rétt.

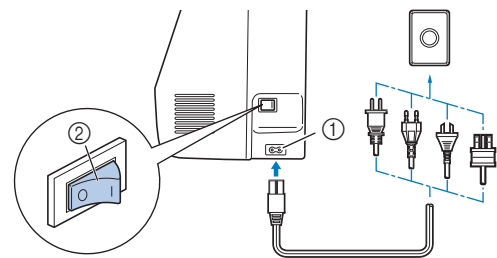
⚠ ATHUGIÐ

- Notið eingöngu rafleiðsluna sem fylgir með vélinni.
- Notið aldrei framlengingarsnúru ef fleiri tæki eru tengd við hana.
- Snertið rafsnúruna aldrei með blautum höndum.
- Þegar þið takið snúruna úr vélinni slökkvið ávallt fyrst á vélinni (OFF). Takið ávallt um tengilinn sjálfan en togið ekki í rafsnúruna.
- Gætið þess að rafleiðslan skemmist ekki og notið vélina aldrei ef leiðslan er skemmd.
- Takið vélina ávallt úr sambandi við rafmagn ef ekki á að nota hana.

- (Aðeins fyrir U.S.A.)

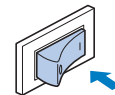
Þýðingu sleppt.

Fullvissið ykkur um að slökkt sé á aðalrofanum (0) þegar þið tengið vélina við rafmagn.



- ① Tengill fyrir rafmagn
- ② Aðalrofi

Til að tengja vélina við rafmagn ýtið þið aðalrofanum yfir á "I".



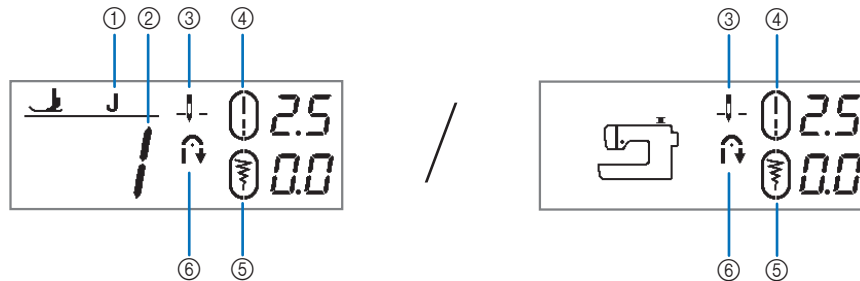
Þá kviknar á ljósi vélarinnar og kviknar um leið á skjánum og vélin gefur frá sér smá hljóðmerki.

Til að slökkva á vélinni færið þið aðalrofann aftur yfir á "0".



Skjárinn

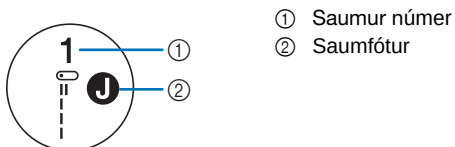
Það kviknar á skjánum um leið og kveikt er á vélinni og upp kemur eftirfarandi skjámynd. Þið notið síðan aðgerðarhnappana til að breyta skjámyndinni. Skjámyndin er mismunandi eftir því hvaða vélargerð þið eruð með.



Nr.	Skjárinn	Nafn á hlut	Lýsing	Bls.
①		Saumfótur	Sýnir táknið fyrir hvaða saumfót á að nota. Setjið einhvern af eftirtöldum saumfótum á vélina áður en þið byrjið að sauma.  Zikzak fót “J”  Hnappagatafót “A”  Útsaums og stafafót “N”  Blindsaumsfótt “R”  Kastaumsfót “G” * Tákn fyrir ákveðna saumafætur eins og rennilásafót “I” og bútaumsfótt, koma ekki á skjáinn..	21
②	–	Saumur númer	Sýnir númerið á núverandi völdum saum.	33
③		Stilling á nálarstöðu	Sýnir hvort nálín sé stillt í efri eða neðri stöðu. Sýnir einnig hvort vélín sé stillt fyrir venjulega nál eða tvíburanál. (Aðgerð fyrir tvíburanál er aðeins sýnd á vélum þar sem slíkt er fyrir hendi.).  -: Venjuleg nál /Nálarstaða niðri  Tvíburanál/Nálarstaða niðri  : Venjuleg nál/Nálarstaða uppi  Tvíburanál/Nálarstaða uppi	11
④		Sporlengd	Sýnir sporlengdina fyrir núverandi valinn saum.	27
⑤		Sporbreidd	Sýnir saumbreiddina fyrir núverandi valinn saum.	27
⑥		Sjálfvirkt afturábak/heftispor	Sýnir að sjálfvirkt afturábak/heftispor er virkt.	25

 Athugið-

- Á vélum þar sem saumur og saumfótur er ekki sýndur á skjá, þá er númer saums og saumfótur sýnd í glugganum fyrir saumana.

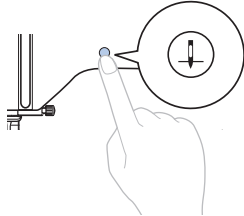


Stillingum vélarinnar breytt

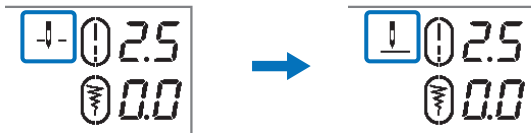
■ Nálarstöðunni breytt

Nálarstöðunni í lok saums er hægt að breyta frá því að nálin stöðvist niðri í að hún stöðvist með nálina uppi.

Ýtið á hnappinn fyrir nálarstöðuna og haldið honum í 3 sekúndur



Vélin gefur tvisvar frá sér hljóðmerki og nálarstaðan breytist í að nálin stöðvast uppi.



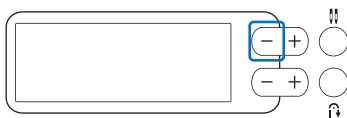
Athugið

- Þegar sama aðgerð á ný, gefur vélin frá sér eitt hljóðmerki og nálarstaðan breytist í að nálin stöðvast niðri.
- Þegar þessari stillingu er breytt þá gefur vélin ávallt frá sér hljóðmerki jafnvel þótt slökkt hafi verið á þeim.

■ Upprunalegri nálarstaðsetningu breytt (á vélum 80/60/50)

Hægt er að breyta tegund spors sem birtist þegar kveikt er á vélinni. Frá beinu spori vinstra megin í beint spor í miðju.

Ýtið og haldið “-” sporbreiddartakkanum inni um leið og kveikt er á vélinni.



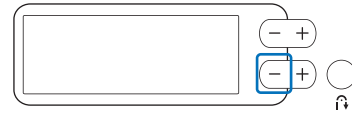
→ Vélin gefur frá sér eitt hljóðmerki og upprunaleg nálarstaðsetning breytist í “3 beint spor í miðju”.

Athugið

- Ef þið framkvæmið sömu aðgerð á ný gefur vélin frá sér eitt hljóðmerki og fer aftur á upprunalegu stöðuna “beint spor - nálin vinstra megin”.
- Þegar þessi aðgerð er framkvæmd, gefur vélin frá sér hljóðmerki jafnvel þótt slökkt hafi verið á hljóðmerkjunum.

Slökkt og kveikt á hljóðmerkjunum.

Ýtið og haldið “-” sporbreiddartakkanum inni um leið og þið kveikið á vélinni



→ Vélin fer í gang án þess að gefa frá sér hljóðmerki, og slökkt hefur verið á þeim.

Athugið

- Ef sama aðgerð er framkvæmd á ný, þá gefur vélin frá sér eitt hljóðmerki og kveikt hefur verið á hljóðmerkjunum.

! ATHUGIÐ

- Þegar nálarstöðunni eða staðsetningunni er breytt, þá gefur vélin ávallt frá sér hljóðmerki, jafnvel þótt slökkt hafi verið á þeim.

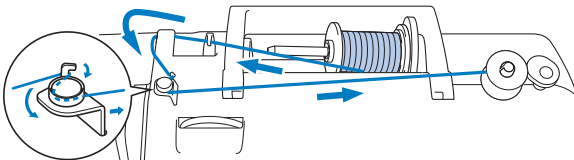
Spólað á spóluna og hún sett í

! ATHUGIÐ

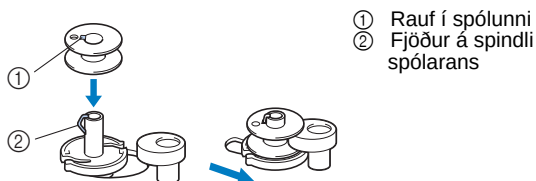
- Notið eingöngu spólur eins og þær sem fylgja vélinni (SA156/SFB: XA5539-151/SFB). Hæðin á þeim er 11.5 mm. Ef þið notið aðrar gerðir af spólum geta þær skemmt vélina.
- Eldri gerðir gætu ekki verið með "b" merkið á spólunum.

Spólað á spóluna

Þessi kafli sýnir hvernig spólað er á spóluna.



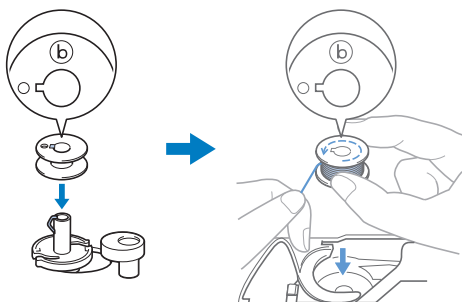
Setjið spóluna á spólarann og ýtið spólarann síðan til hægri þar til hann smellur á sinn stað.



- 1 Rauf í spólu
- 2 Fjöldur á spindli spólarans

Athugið • Athugið að spólan snúi rétt á spólarann því þá snýr hún rétt þegar hún verður sett í spóluhúsið

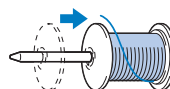
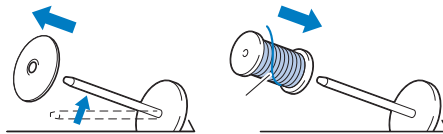
"b" merkið á spólu á að snúa niður þegar þið setjið spóluna á spólarann.



Fjarlægið skífuna af keflispinnannum og setjið

tvinnakefli á keflispinnann.

Setjið tvinnakeflið þannig á pinnann að tvinninn rakni af því fram á við. Annars gæti tvinninn flækst utan um keflispinnann.



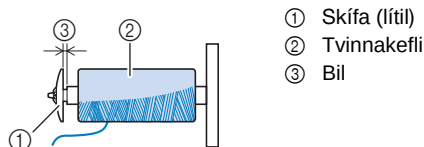
! ATHUGIÐ

- Setjið skífuna aftur á keflispinnann og gætið þess að ef keflið og skífan eru ekki rétt sett á gæti tvinninn flækst utan um keflispinnann og slitnað.
- Með vélinni fylgja þrjár stærðir af skífum. Veljið ávallt þá stærð sem hentar keflinu sem þið ætlið að nota. Ef skífan sem þið notið er of lítil, þá er hættu á að tvinninn flækist í raufina á tvinnakeflinu og slitni. Frekari upplýsingar finnið þið á bls. 12.



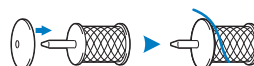
Athugið

- Þegar þið notið tvinnakefli eins og sýnt er hér að neðan eigið þið að nota litla skífu og hafa smá bil á milli skífunnar og keflisins.

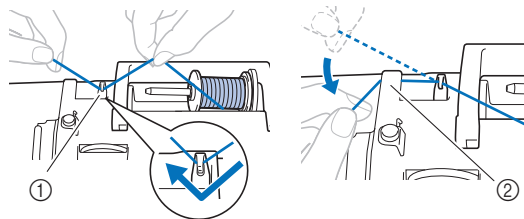


- 1 Skífa (lítill)
- 2 Tvinnakefli
- 3 Bil

- Ef þið notið tvinna sem rennur auðveldlega af keflinu eins og til dæmis gervitvinna þá er best að nota tvinnanet sem þið setjið utan um keflið áður en þið setjið það á keflispinnann. Ef tvinnanetið er of langt, þá brjótið það bara saman þannig að það henti keflinu sem þið notið..

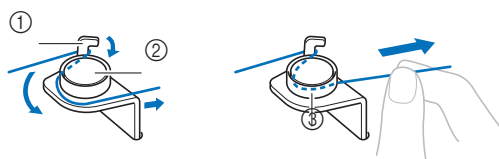


Þræðið tvinnann undir tvinnastýringuna, og síðan undir lokið.



- ① Tvinnastýring
- ② Lok yfir tvinnastýringu

Þræðið tvinnann undir hakið á spólaranum og síðan í forspennuna.

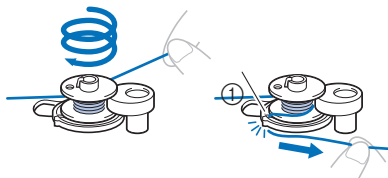


- ① Tvinnastýring fyrir spólun
- ② Forspenna
- ③ Togið eins langt og hægt er

Athugið

- Fullvissið ykkur um að tvinninn fari inn á milli diskanna í spennunni.

Vindið tvinnann réttisælis ca. 4-6 sinnum utan um spóluna og þræðið tvinnann síðan í gegn um gatið á spólunni og togið í tvinnann til að slíta hann við spóluna.



- ① dragið tvinnann síðan undir spólarann en þar er hnifur sem klippir hann.

Athugið

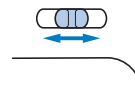
- Gætið þess að vinda tvinnann réttisælis um spóluna, því annars er hætt á að tvinninn flækist í spólaraspindlinum.

⚠ ATHUGIÐ

- Klippið tvinnann eins og lýst er hér að framan.

Rennið sleðanum fyrir saumhraðann til að stilla

hraðann á spólaranum - aukið hraðann með því að renna honum til hægri - minnkið með því að færa hann til vinstri.



Athugið • Ef þið eruð að spóla teygjanlegan tvinn eins og glæran nylon tvinn, þá spólið ávallt á litlum hraða.

Kveikið á vélinni. Ýtið á "Start/Stop" hnappinn til að byrja spólunina.

Ef þið eruð með fótstöðuna tengda, þá stígið á hana til að byrja spólunina.



Athugið

- Ef þið eruð að spóla teygjanlegan glæran nylon tvinn þá hættið að spóla þegar spólan er orðin 1/2 til 2/3 full. Það borgar sig aldrei að spóla spóluna fulla ef þið eruð að spóla teygjanlegan nylon tvinn því hann þenst út á spólunni.

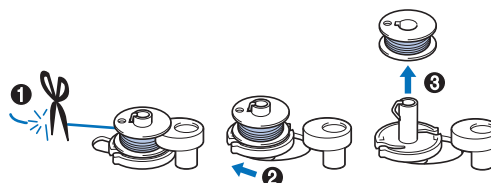


Þegar spólarinn fer að hægja á sér ýtið þá á "Start/stop" hnappinn eða takið fótinn af fótstöðunni til að stöðva vélina.

⚠ ATHUGIÐ

- Hættið að spóla þegar vélina fer að hægja á sér.

Klippið tvinnann og ýtið spólaranum til vinstri.



Stillið hraða vélarinnar með því að renna stillinum á

hentugan hraða.

Fjarlægið spóluna af spólaranum.

Spólan sett í vélina

Setjið spóluna með tvinnanum í vélina.

Þið getið strax byrjað að sauma án þess að ná undirtvinnanum upp á yfirborðið með því einfaldlega að setja spóluna í spóluhúsið og þræða tvinnann síðan í raufina á lokinu fyrir stingplötuna.

Athugið

- Ef þessi aðferð orsakar það að efnin rykkist í byrjun sauma, þá er betra að ná undirtvinnanum upp á yfirborðið áður en þið byrjið að sauma. Sjá nánar "undirtvinnanum náð upp á bls. 18.

⚠ ATHUGIÐ

- Notið eingöngu spólu sem hefur verið rétt spólað á og er með jöfnum tvinna. Annars er hættu á að sporið verði ójafnt.



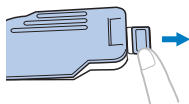
- Slökkvið ávallt á vélinni þegar þið skiptið um spólu - annars er hættu á slysi ef vélin fer óvart í gang..

Kveikið á aðalrofanum og ýtið á hnappinn til að setja nálina í efri stöðu.

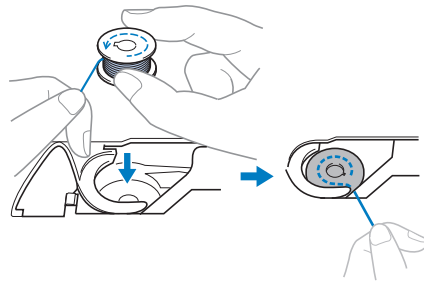
Slökkvið á aðalrofanum.

Lyftið saumfætinum

Rennið lokinu yfir gríparanum til hægri og fjarlægið lokið

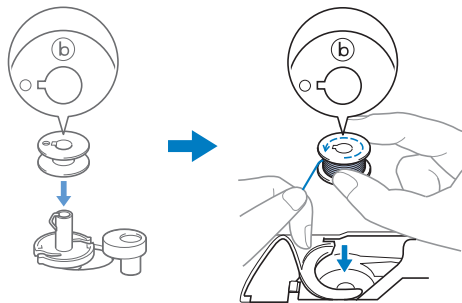


Setjið spóluna í spóluhúsið þannig að tvinninn renni af henni til vinstri.

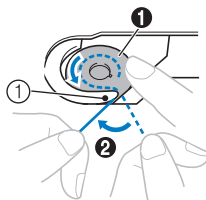


Athugið

- Látið spóluna ávallt í spóluhúsið þannig að hún snúi eins og hún var á spólaranum. "b" merkið öðru megin á spóluinni gefur ykkur hugmynd um hvernig spólan var á spólaranum.



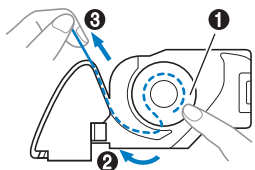
Haldið lauslega ofan á spóluna um leið og þið farið með tvinnaendann í raufina á lokið við stingplötuna..



⚠ ATHUGIÐ

- að halda laulega við spóluna um leið og þið þræðið tvinnaendann í raufina við spóluhúsið.

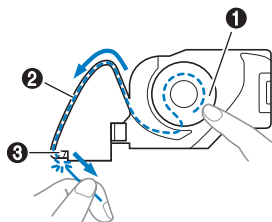
Haldið lauslega ofan á spóluna með hægri hendi (1) og rennið tvinnanum inn í raufina á lokinu yfir spólunni (2) og togið lauslega í tvinnann með vinstri hendinni (3).



Athugið

- Með því að stýra tvinnanum um flipann á lokinu yfir gríparanum, eins og sýnt er á (2) í þessari mynd, togið þið tvinnann lauslega að (3) þar sem hann fer á bak við spennifjöður á spóluhúsinu sem kemur til með að halda mæðjanlegri spennu á undirtvinnann á meðan saumað er.

Með því að halda lauslega við spóluna með hægri hendinni (1) togið þið tvinnann í þræðinguna með vinstri hendinni (2). Klippið tvinnann síðan með tvinnahnifnum (3).



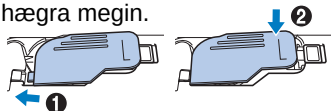
Athugið

- Fullvissið ykkur um að þið hafið þrætt undirtvinnann rétt samkvæmt ofangreindum leiðbeiningum. Ef tvinnanum er einfaldlega rennt inn í raufina á lokinu, er hann ekki rétt þræddur, sem orsakar þá ljótt spor eða ranga tvinnaspennu.

Setjið lokið aftur yfir gríparann.

Setjið lokið inn í hakið á stingplötunni og þrýstið síðan

aðeins á það hægra megin.



Athugið

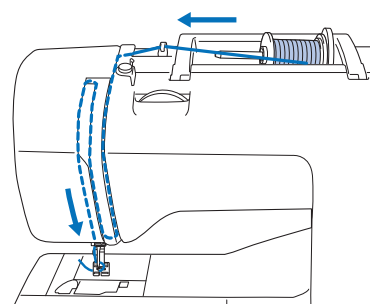
- Þið getið byrjað að sauma án þess að ná undirtvinnanum upp. Ef þið viljið hins vegar ná undirtvinnanum upp farið þá eftir leiðbeiningunum „Undirtvinnan náð upp“ á bls. 18.

Þræðing á yfirtvinna

⚠ ATHUGIÐ

- Farið eftir leiðbeiningunum þegar þið þræðið yfirtvinnann. Það getur haft mikil áhrif á sporið og einnig hvort vélin slítur tvinnann. Gætið einnig að því að nota réttan grófleika af nál fyrir þann grófleika af tvinna sem þið notið.

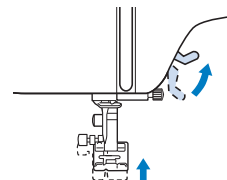
Þræðing á yfirtvinnanum



→ Farið eftir leiðbeiningunum þegar þið þræðið yfirtvinnann.

Kveikið á aðalrofanum.

Lyftið saumfætinum.

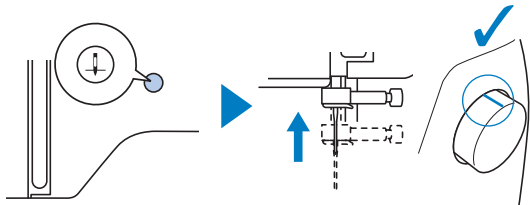


Athugið

- Ef saumfóturinn er ekki uppi, þá er ekki hægt að þræða tvinnann í yfirtvinnaspennuna.

Ýtið einu  sinni eða tvisvar á hnappinn fyrir nálarstöðuna til að setja nálina á efri stöðu.

→ Nálin er í réttri stöðu þegar merkið á handjólínu er í efstu stöðu eins og sýnt er hér að neðan. Kíkið á handjólíð og ef þetta merki er ekki í efstu stöðu ýtið þá aftur á hnappinn fyrir nálarstöðuna þar til merkið er á réttum stað. 



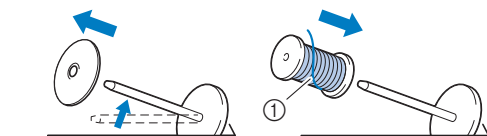
Slökkvið á aðalrofanum.

⚠ ATHUGIÐ

- Áður en þið þræðið nálina fullvissið ykkur um að slökkt sé á vélinni því annars getur vélin farið í gang ef óvart er komið við Start/Stop hnappinn eða stígið á fótmótstöðuna

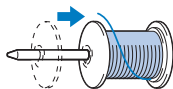
Fjarlægið skífuna af keflispinnanum og rennið tvinnakefli á keflispinnann.

Snúið keflinu þannig að tvinninn rakni af því fram á við. Annars er hættu á að tvinninn flækist um keflispinnann.



① Tvinninn raknar af tvinnakeflinu fram á við.

Setjið skífuna aftur á keflispinnann fyrir framan keflið.



⚠ ATHUGIÐ

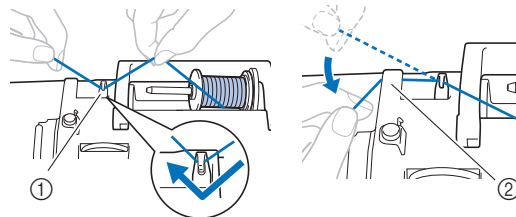
- Veljið skífu sem hentar þvermáli keflisins sem þið ætlið að nota. Nánari upplýsingar um þetta eru á bls. 12.



- Ef keflið eða skífan eru ekki rétt sett á gæti tvinninn flækst um keflispinnann og orsakað nálarbrot.

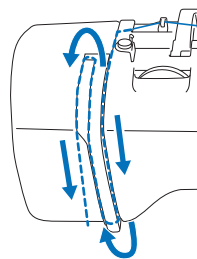
Rennið tvinnanum undir tvinnastýringuna og síðan undir lokið yfir henni og fram á við.

Haldið tvinnanum með hægri hendi þannig að enginn slaki sé á honum og þræðið hann síðan með vinstri hendinni undir lokið yfir stýringunni.

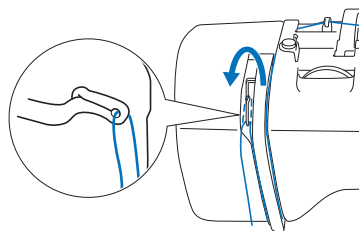


① Tvinnastýring
② Lok yfir tvinnastýringu

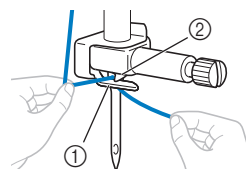
Þræðið tvinnann í raufarnar eins og sýnt er á myndinni hér að neðan.



Fullvissið ykkur um að tvinninn sé þræddur í þráðgjafann eins og sýnt er á myndinni hér að neðan.



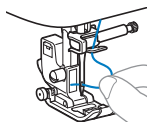
Haldið tvinnanum með vinstri hendi og smeygið honum aftur fyrir tvinnastýringuna sem er á nálstönginni.



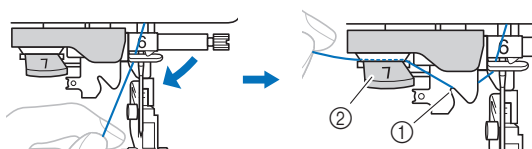
① Tvinnastýring á nálstöng.
② Flipi

Gætið að því hvort nálin og tvinninn henti fyrir nálarþræðarann. Ef svo er haldið þá áfram yfir á næsta þrep.

- Hægt er að nota þræðarann á nálar nr. 75 - 100.
 - Ekki er hægt að nota hann a Wing nálar eða tvíburanálar..
 - Ef þið eruð að sauma með teygjanlegum glærum nylon tvinna þá mælum við alls ekki með því að nota þræðarann.
 - Ef ekki er hægt að nota þræðarann verður að þræða nálinna framman frá með höndunum. Gætið þess þá að ekki sé kveikt á aðalrofanum.

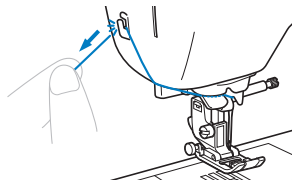


Togið tvinnaendann sem hefur verið þræddur í tvinnastýringuna á nálstönginni og takið hann til vinstri, undir hakið og togið hann síðan ákveðið til að setja hann aftan frá og fram á við í raufina á tvinna stýridisknum sem merktur er með tölunni 7.



- ① Hakið á tvinnastýringunni fyrir þræðarann
- ② Stýridiskur fyrir þræðara

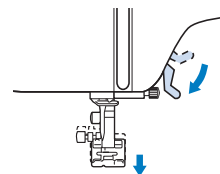
Klippið tvinnann með hnífnum sem er vinstra megin á vélinni.



Athugið

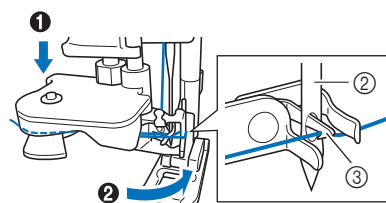
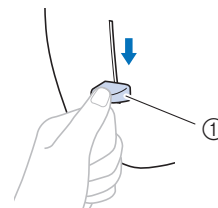
- Ef tvinninn er togaður í gegn en ekki hægt að klippa hann. Lækkið þið saumfótinn þannig að tvinnaspennan haldi við tvinnann áður en hann er klipptur. Ef þessi aðferð gengur upp haldið þá áfram yfir á þep 15.
- Ef þið eruð að nota tvinna sem rennur auðveldlega rennur af keflinu eins og til dæmis málmtvinna þá getur verið erfitt að þræða nálinna ef tvinninn hefur verið klipptur. Þessvegna ráðleggjum við að nota ekki tvinnahnífinn togið ca. 8cm. af tvinna eftir að hafa þrætt hann þræðiauga merkt 7.

Lækkið saumfótinn og setjið hann alveg niður.



Farið niður með handfangið vinstra megin fyrir þræðarann og farið með það eins lagt og hægt er til að snúa þræðaranum.

Þegar stýridiskurinn fer niður (1) þá snýst krókurinn á þræðaranum (2).

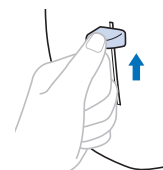


- ① Stýridiskur fyrir þræðara
- ② Nálin
- ③ Krókur

Athugið

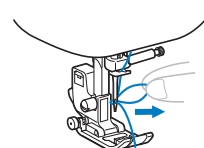
- Ef nálin er ekki í allra hæstu stöðu getur þræðarinn ekki þrætt nálinna. Snúið handhjólina rangsælis þar til nálin er komin í efstu stöðu. Nálin er í réttri stöðu ef merkið á handhjólina vísar beint upp eins og lýst var á bls. 15.

Farið hægt og rólega með þræðarahandfangið upp á við.

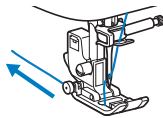


Togið tvinnaendann sem þræðarinn kom með í gegn um nálaraugað.

Þræðarinn þræðir nálinna ekki fullkomlega heldur kemur aðeins með lykkju af tvinnanum í gegn um nálaraugað. Togið nú þessa lykkju varlega í gegn um nálaraugað þar til tvinnaendinn er kominn í gegn um augað.



Lyftið saumfætinum og leggið ca. 5 cm af tvinnanum undir fótinn og aftur undan honum.



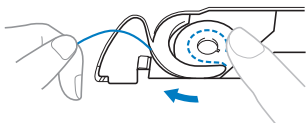
Kveikið á aðalrofanum

Undirtvinnanum náð upp

Við vísum til "Þræðing á yfirtvinna" á bls. 15 þar sem þræðingu vélarinnar er lýst.

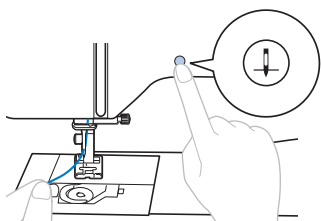
Farið eftir þrepunum á bls. 14, þar sem lýst er hvernig setja á spóluna í spóluhús vélarinnar.

Þræðið spólutvinnann í gegn um raufina á höldunni fyrir ofan spóluna annars er erfitt að ná undirtvinnanum upp



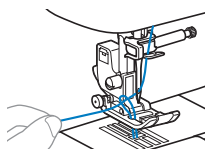
Kveikið á aðalrofanum.

Um leið og þið haldið á yfirtvinnanum með vinstri hendi ýtið þið á hnappinn fyrir nálarstöðuna til að setja nálina í efstu stöðu. 

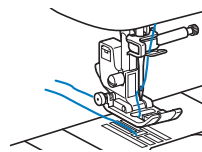


→ Spólutvinninn kemur nú upp eins og lykkja utan um yfirtvinnann og hægt að toga hann alveg upp.

Togið undirtvinnann nú varlega upp á yfirborðið.



Þegar þið hafið náð undirtvinnanum upp leggið þið báða tvinnana ca 10 cm. aftur undan saumfætinum.



Sambland efnis/tvinna og nála

- * Þeim mun hærri sem talan er á nálinni - þeim mun grófari er nálin. Nál 100 er 1mm , nál 70 er 0,7mm. Hægt er að nota tvinna í grófleikum 30 - 90.
- * Notið aldrei grófari tvinna en nr 20 í vélina.
- * Því lægra sem númerið er á tvinna- þeim mun grófari er hann.
- Val á nál og tvinna fer allt eftir því hvaða tegund af efni þið eruð að sauma. Farið eftir töflunni hér á eftir þegar þið veljið nál og tvinna fyrir ákveðin efni.
 - Samblandið sem sýnt er á töflunni er aðeins til viðmiðunar. Saumið ávallt þrúfusaum á nokkur lög af efninu sem þið ætlið að fara að sauma.
 - Nálar eru rekstrarvörur og til að ná sem bestum árangri ættuð þið að skipta um nálar með reglulegu millibili. Meira um hvenær best er að skipta um nálar á bls 20 "Nálin yfirfarin".
- Í grundvallaratriðum á að nota fína nál og fínan tvinna á þunn og viðkvæm efni, en grófa nál og grófan tvinna á þykkari efni.
- Veljið viðeigandi saum fyrir efnið og stillið síðan sporlendina sem þið viljið nota. Þegar þið saumið þunn efni notið þá styttri sporlengd, en saumið grófari efni með aðeins lengri sporlengd (bls. 27). Þegar þið saumið teygjanleg efni farið þá eftir ráðleggingum um "teygjanleg efni" á bls. 31.

Efni Þykkt og tegund		Tvinni		Grófleiki nálar	Sporlengd í mm.
		Tegund	Grófleiki		
Þunn efni	Lawn, georgette, challis, organdy, krep, chiffon, voile, gauze, tulle, lining, o.s.frv.	Polyester tvinni	60 - 90	65 - 75	Stutt spor 1.8-2.5
		Baðmullar og silkitvinni	50 - 80		
Milligróf efni	Þéttofinn dúkur, taffeta, gabardín, flannel, kipruð efni, grisja, léreft, sængurfataefni, poppelín, baðmull, twill, satín, bútasaumsefni, o.s.frv.	Polyester tvinni	60 - 90	75 - 90	Venjuleg spor 2.0-3.0
		Baðmullar og silkitvinni	50 - 60		
Gróf efni	Denim (12 únsu eða grófari), Tjalddúkur o.s.frv.	Polyester og baðmullar	30	100	Gróf spor 2.5-4.0)
	Denim (12 únsu eða grófari), tjaldddúkur, tweed, rifflað flauel, velúr, meltonull, plasthúðuð efni o.s.frv.	Polyester tvinni	60	90 - 100	
		Baðmullar og silkitvinni	30 - 50		
Teygjanleg efni (þrjón o.s.frv.)	Jersey, tricot, T-bola efni, flís, interlock, o.s.frv.	Polyester baðmullar og silkitvinni	50	Nál með kúluoddi 75 - 90	Stilling allt eftir þykkt efnisins og smekk
Fyrir stungusauma		Polyester tvinni, Baðmullartvinni	30	90 - 100	Stilling allt eftir þykkt efnisins og smekk
			50 - 60	75 - 90	

■ Glær nylon tvinni

Notið nál eins og fyrir stungusauma á hvaða efni sem er.

■ Skrautsaumar (nálar og tvinni)

Þegar þið saumið skrautsauma á þunn og meðalþykk efni svo og teygjanleg efni er best að nota nál með kúluoddi (gullmerkt) í grófleika 90. Þegar saumað er á grófari efni er best að nota venjulega nál í grófleika 90.

Þar að auki er nauðsynlegt að nota fínan úsaumstvinna eða baðmullartvinna nr. 50 eða 60.

! ATHUGIÐ

- Sambland efnis, tvinna og nálar er sýnt á töflunni hér að ofan. Ef þetta sambland er ekki rétt og þá sérstaklega þegar verið er að sauma grófari efni (eins og t.d. gallabuxnaefni) með fínum nállum (eins og 65 eða 75) þá bogna eða brotna slíkar nálar. Þar að auki verður sporið aldrei fallet ef slíkar nálar eru notaðar á grófan tvinna og mikil hætta á að vélin hlaupi yfir spor.

Skipt um nál

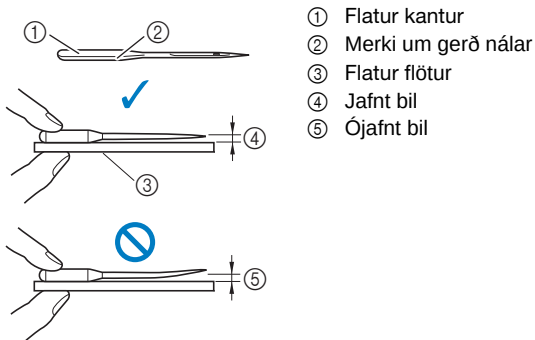
! ATHUGIÐ

- Notið eingöngu nálar fyrir heimilisvélar og nálar frá viðurkenndum framleiðendum.

Notið aldrei bognar eða oddlausar nálar.

Nálarnar yfirfarnar

Áður en þið setjið nál í nálarhöldun leggið flata kantinn á nálinni á flatan flöt og skoðið hvort ekki sé sama fjarlægð frá fletinum að nálinni.

**Athugið**

- Saumavélanálar eru rekstrarvörur. Skiptið oft um nálar og t.d. í eftirtöldum tilvikum:
 - Ef óvenjulegt hljóð kemur frá nálinni þegar hún stingur ofan í efnið (oddur nálarinnar er þá ónýtur)
 - Ef vélin hleypur yfir spor (nálin gæti verið bogin).
 - Almennt þegar þið hafið lokið við að sauma heila flík.

Skipt um nál

Notið skrufjárn og nál sem þið hafið metið að sé bein. Sjá leiðbeiningar "Nálin athuguð" á bls. 20.

Ýtið á hnappinn fyrir nálarstöðuna einu sinni eða oft

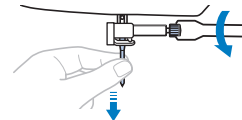
Setjið efni eða pappír undir saumfótinn og yfir gatið á stingplötunni til að nálin fari ekki niður í gegn um gatið.

Slökkvið á aðalrofanum.

! ATHUGIÐ

- Slökkvið ávallt á vélinni þegar þið skiptið um nálar, annars gætu óhöpp komið fyrir t.d. ef óvart er komið við "Start/Stop" hnappinn.

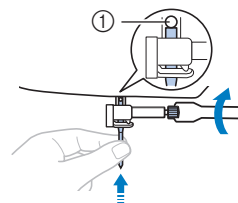
Haldið á nálinni með vinstri hendinni og notið síðan skrufjárn til að losa um skrufuna sem heldur henni.



- Notið ekki mikið afl þegar þið losið eða herðið þessa skrufu - það gæti bara skemmt skrufuna.

Setjið nýja nál í hölduna þannig að flati kanturinn á nálinni snúi frá ykkur. Herðið síðan skrufuna á nálahöldunni.

① Nálarstopp í höldunni

**! ATHUGIÐ**

- Setjið nálin eins hátt og hún kemst í nálarhöldunni eða þar til hún stöðvast á pinnanum í höldunni.

Kveikið á aðalrofanum

Skipt um saumfót

! ATHUGIÐ

- Notið ávallt viðeigandi saumfót fyrir það verkefni sem þið eruð að vinna. Frekari upplýsingar um saumfætur finnið þið á bls.33.
- Notið eingöngu saumfætur sem eru fyrir þessa gerð af vél.

Athugið

- Þegar ákveðinn saumur er valinn kemur tákn fram á skjánum sem sýnir hvaða saumfót er best að nota. Setjið viðeigandi saumfót á vélina áður en þið byrjið að sauma. Staðurinn á skjánum þar sem saumfóturinn er sýndur er mismunandi eftir vélartegund.



* Tákn fyrir ákveðna saumafætur eins og rennilásafót "I" og bútasaumasfót eru ekki sýndir á skjánum.

Skipt um saumfót

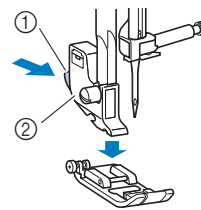
Ýtið einu (+) sinni eða tvisvar á hnappinn fyrir nálarstöðuna til að lyfta nálinni í efri stöðu.

! ATHUGIÐ

- Slökkvið á vélinni áður en þið skiptið um saumfót, því annars gæti vélin óvart farið í gang ef komið er við "Start/Stop" hnappinn eða aðra hnappa og vélin færir í gang.

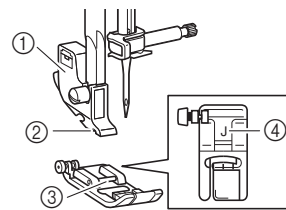
Lyftið saumfætinum

Ýtið á svarta hnappinn aftan á fóthöldunni til að fjarlægja saumfótinn



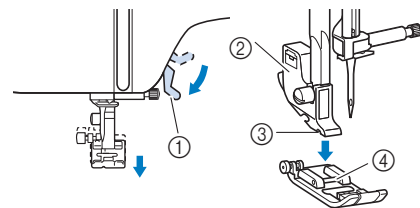
- ① Svartur hnappur
- ② Fóthalda

Setjið viðeigandi saumfót þannig undir fóthölduna að raufin á fóthöldunni sé beint fyrir ofan pinnann í fætinum.



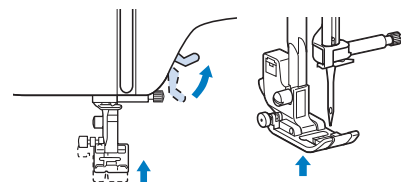
- ① Fóthalda
- ② Raufr í fóthöldu
- ③ Pinni í saumfæti
- ④ Tegund af fæti

Lækið fóthölduna hægt og þannig að raufin á fætinum falli ofan á pinnann í fætinum.



- ① Fótlyftir
 - ② Fóthalda
 - ③ Raufr í fóthöldu
 - ④ Pinni í saumfæti
- Saumfóturinn á fóthöldunni.

Lyftið saumfætinum til að fullvissa ykkur um að fóturinn sé fastur við fóthölduna.



Kveikið á vélinni.

Fóthaldan fjarlægð eða sett á

Fjarlægjið fóthölduna þegar þið notið saumfót sem ekki er festur á fóthölduna heldur á fótstöngina sjálfa. Þetta eru t.d. fóturinn fyrir efri flytjara og bútasaumsfóturinn

Fóthaldan fjarlægð

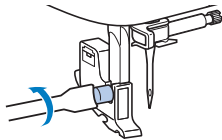
Slökkvið á vélinni.

Fjarlægjið saumfótinn.

Nánar um það í "Skipt um saumfót" á bls. 21.

Notið skrufjárn til að losa um skrufuna sem heldur fóthöldunni.

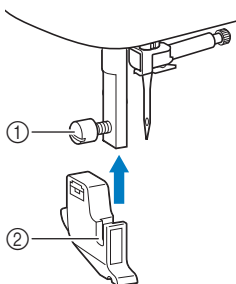
- Einnig er hægt að nota litla flata skrufjárnið til að losa um skrufuna.



■ Fóthaldan sett á vélina

Slökkvið á aðalrofanum.

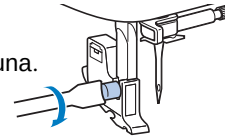
Lyftið saumfætinum. Setjið raufina á fóthöldunni á móts við skrufuna.



- ① Skrufa
- ② Rauf í fóthöldu

Haldið fóthöldunni á sínum stað með hægri hendinni en herðið skrufuna á fóthöldunni með þeirri vinstri.

Herðið skrufuna.



⚠ ATHUGIÐ

- Gætið þess að herða skrufuna vel því annars er hætt á að fóthaldan og saumfóturinn detti af vélinni og gæti orsakað nálarbrot og e.t.v. fleiri skemmdir.

Kafli 2 SAUMAÐ

Saumað

⚠ ATHUGIÐ

- Á meðan vélin er í gangi verðið þið að hafa góða athygli á því hvar nálin er hverju sinni. Gætið einnig að því að hafa hendurnar ekki nálægt hreyfanlegum hlutum eins og nálinni og handhjólun.
- Ýtið hvorki né togið í efnið á meðan þið saumið. Látið vélina alveg um að flytja efnið.
- Notið aldrei bognar nálar - þær geta auðveldlega brotnað.
- Farið varlega ef saumað er yfir tituprjóna.

Grundvöllur í saum

💡 Athugið

- Saumið alltaf þrúfusaum á afgang af efni sem á að sauma og notið einnig þann tvinna sem á að nota.

Undirbúið rétta nál og tvinna sem á að nota á verkefnið. (bls. 19).

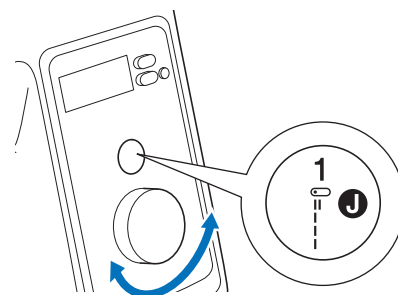
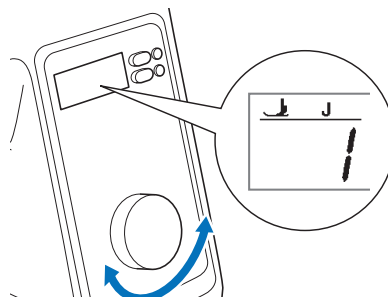
Skiptið um nál ef þörf krefur (bls. 20).

Spólið tvinna á spóluna (bls. 12).

Þræðið yfirtvinnann (bls. 15).

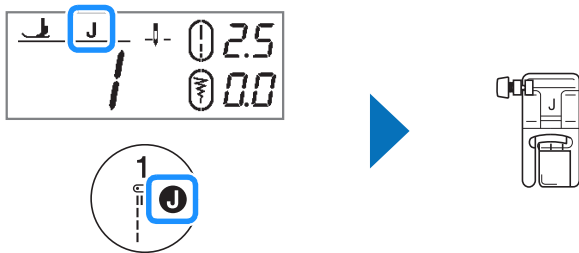
Snúið valrofanum til að velja viðkomandi saum.

Getur verið mismunandi eftir gerð vélarinnar.



- Náðar um innbyggðu saumana í "Yfirliti yfir sauma" á bls. 33.
- Ef nauðsynlegt getið þið breytt sporlengd og sporbreidd (bls. 27)
- Náðar um skjámyndina á bls. 10.

Athugið táknið fyrir saumfótinn sem sýnt er á skjánum og setjið viðeigandi saumfót á vélina. Notið í þessu tilfelli zik zak fótinn "J" (er á vélinni við afhendingu).



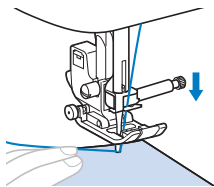
- Nánar um "skipt um saumfætur" á bls. 21.

! ATHUGIÐ

- Notið ávallt viðeigandi saumfætur. Ef rangur fótur er á vélinni gæti nálin t.d. rekist í hann og bagnað eða brotnað.

Skoðið nánar "kort yfir sauma" á bls. 33 yfir ráðlagða saumfætur.

Setjið efnið undir saumfótinn - Haldið um efnið og atvinnann með vinstri hendi og snúið handhjólina að ykkur (rangsælis) til að setja nálin ofan í efnið - eða ýtið einu sinni á hnappinn fyrir nálarstöðuna.



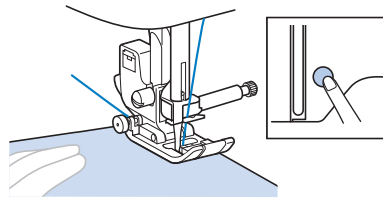
Lækkið saumfótinn.

Stillið saumhraðann með stillinum.

Þið getið einnig breytt hraðanum þegar þið eruð byrjuð að sauma..



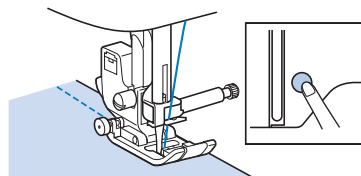
Ýtið á "Start/Stop" hnappinn til að byrja að sauma eða stígið á fótmoststöðuna.



Athugið

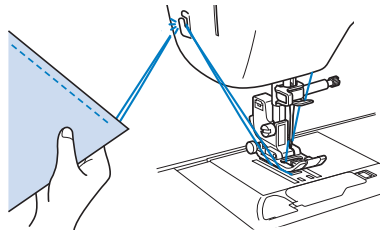
- Þegar þið notið fótmoststöðuna getið þið ekki byrjað að sauma með því að ýta á "Start/ Stop" hnappinn.

Ýtið á "Start/Stop" hnappinn á ný til að hætta að sauma, (eða takið fótinn af fótmoststöðunni).



Ýtið á  hnappinn fyrir nálarstöðuna til að setja nálin í efstu stöðu. Lyftið saumfætinum og fjarlægið efnið.

Togið efnið til vinstri og klippið tvinnana með því að nota tvinnahnífinn.



Skoðið árangurinn og stillið tvinnaspennuna ef með þarf. (bls. 27).

Notkun á fótmoststöðunni

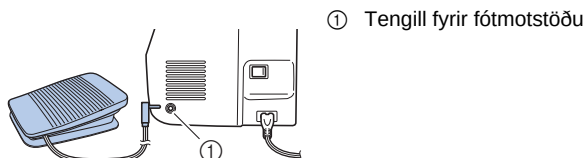
Þið getið einnig notað fótmoststöðuna til að byrja saum og ljúka við hann.

Athugið

- Ef fótmoststaðan er tengd við vélina getið þið ekki notað "Start/Stop" hnappinn.
- Spólun er hægt að byrja og stöðva með fótmoststöðunni.

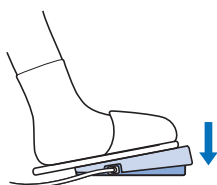
Slökkvið á vélinni.

Tengið fótmótstöðuuna við tengilinn á vélinni.



Kveikið á aðalrofanum.

Stígið varlega á fótmótstölðuna til að byrja saum.



Athugið

- Hraðinn sem þið hafið stillt inn á vélina verður hámarkshraði sem hægt er að ná með fótmótstöðunni.

Takið fótinn af fótmótstöðunni til að stöðva vélina.

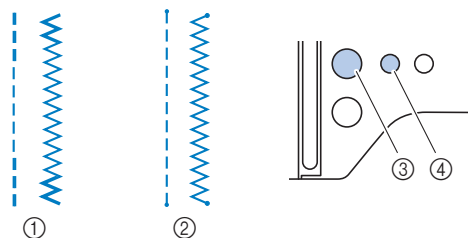
Saumað afturábak / heftispor

Afturábak/heftispor eru yfirleitt notuð í byrjun og enda hvers saums. Þá eru yfirleitt saumuð 3 - 5 spor til að tryggja að byrjun og endir rakni ekki upp. Allt eftir völdum saum eru afturábak sporin saumuð með því að halda afturábak hnappnum niðri.



Athugið

- Þegar afturábak saumur eða heftispor hafa verið valin þá saumar vélin stanslaust (í) afturábak með því að halda afturábak hnappnum stöðugt niðri. Frekar um þetta í korti yfir sauma á bls. 33. (í)



- ① Afturábak saumur
- ② Heftisaumur
- ③ (í) (Afturábak hnappur)
- ④ (í) (Heftispora hnappur)

Athugið

(Fyrir vélar sem eru með skjá við hliðina á hnapp fyrir heftisporin þá kviknar (í) grænt díóðuljós á meðan vélin saumar heftisporið.

Sjálfvirkt afturábak/heftispor

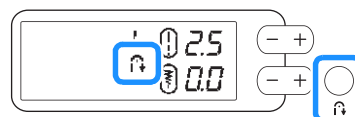
Eftir að hafa valið saum kveikið þið á sjálfvirku afturábak eða heftispori áður en þið byrjið að sauma og þá mun vélin sjálfvirkt sauma heftispor (eða afturábak spor) í byrjun og enda saums.

Þegar þið slökkvið á vélinni verður einnig slökkt sjálfkrafa á þessari aðgerð um leið.

Saumur valinn.

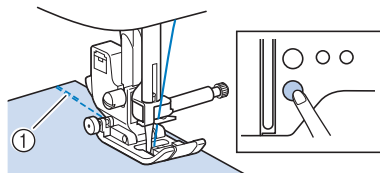
- Nánar um val á saum í grundvallarreglur í saum á bls. 23.

Ýtið á (í) (sjálfvirka heftingu / afturábak saum) til að stilla á þá aðgerð áður en þið byrjið að sauma.



→ (í) táknid kemur þá á skjáinn.

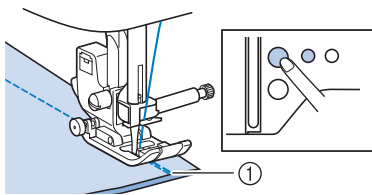
Setjið efnið í byrjunarstöðu undir saumfótinn og ýtið á "Start/Stop" hnappinn til að byrja saum.



① Afturábak eða heftispor

→ Vélina saumar sjálfkrafa afturábakspor (eða heftispor) og heldur síðan áfram að sauma valinn saum.

Þegar þið hafið náð lok á viðkomandi saum þá ýtið þið á  afturábak hnappinn eða  heftispora hnappinn.



① Afturábakspor (eða heftispor)

→ Vélin saumar afturábak eða heftispor og stöðvast síðan.

Hvernig vélin saumar þegar ýtt er á þessa hnappa er mismunandi eftir því hvaða saumur hefur verið valinn. Skoðið töfluna hér fyrir neðan til að sjá mismuninn.

	Afturábak hnappur 	Hnappur fyrir heftispor 
Þegar sjálfvirka afturábak/heftispora aðgerðin er ekki virk með afturábak saum valinn:	Vélin saumar afturábak spor svo lengi sem afturábak hnappnum er haldið niðri	Vélin saumar 3 - 5 heftispor svo lengi sem afturábak hnappnum er haldið niðri.
		
Þegar sjálfvirka afturábak/heftispora aðgerðin er ekki virk með heftispora saum völdum:	Vélin saumar afturábak svo lengi sem afturábak hnappnum er haldið niðri.*	Vélin saumar 3 - 5 heftispor svo lengi sem afturábak hnappnum er haldið niðri.
		
Þegar sjálfvirka afturábak/heftispora aðgerðin er ekki virk með öðrum saum en afturábak/heftispora saum völdum.	Vélin saumar 3 - 5 heftispor á meðan hnappnum er haldið inni.	Vélin saumar 3 - 5 heftispor á meðan hnappnum er haldið inni.
Þegar sjálfvirka afturábak/heftispora aðgerðin er EKKI virk og skrautsaum valinn.	Vélin saumar 3 - 5 heftispor á meðan hnappnum er haldið inni.	Vélin saumar 3 - 5 heftispor eftir að hafa lokið við skrautsaumsmynstrið á meðan hnappnum er haldið inni..
Þegar sjálfvirka afturábak/heftispora aðgerðin er virk og skrautsaum valinn:	Vélin saumar afturábak og stoppar þegar ýtt er á hnappinn. (Í byrjun saums eru afturábak spor saumuð sjálfkrafa þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn.)	Vélin saumar heftispor og stoppar þegar ýtt er á hnappinn. (Í byrjun saums eru heftispor saumuð sjálfkrafa þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn.)
		

	Afturábak hnappur 	Hnappur fyrir heftispor 
Þegar sjálfvirka afturábak/heftispora aðgerðin er virk með heftispora saum valinn:	Vélin saumar afturábak saum og stoppar þegar ýtt er á hnappinn.* (Í byrjun saums eru heftispor saumuð sjálfkrafa þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn.)	Vélin saumar heftispor og stoppar þegar ýtt er á hnappinn. (Í byrjun saums eru heftispor saumuð sjálfkrafa þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn.)
		
Þegar sjálfvirka afturábak/heftispora aðgerðin er virk með aðra sauma en sjálfvirka afturábak eða heftispora sauma valda.	Vélin saumar heftispor og stoppar þegar ýtt er á hnappinn. (Í byrjun saums eru heftispor saumuð sjálfkrafa þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn.)	Vélin saumar heftispor og stoppar þegar ýtt er á hnappinn. (Í byrjun saums eru heftispor saumuð sjálfkrafa þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn.)
Þegar sjálfvirka afturábak/heftispora aðgerðin er virk og skrautsaumur er valinn.	Vélin saumar 3 - 5 heftispor og stoppar þegar ýtt er á hnappinn. (Í byrjun saums eru heftispor saumuð sjálfkrafa þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn.)	Vélin saumar 3 - 5 heftispor og stoppar eftir að hafa lokið við skrautsauminn og ýtt hefur verið á hnappinn. (Í byrjun saums eru heftispor saumuð sjálfkrafa þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn.)

* Þegar valkostur um heftingar er valinn  verða heftispor saumuð í stað afturábak spora.

Meira um "valkost um heftingar" á bls. 27.

Athugið

- Sumir saumar eins og t.d. hnappagöt og heftingar þarfnast heftispora í byrjun saums. Þegar þið veljið slíka sauma kveikir vélin sjálfkrafa á þessari aðgerð. (Kemur fram á skjánum þegar þessir saumar eru.  valdir)

Kostur og forgangur heftispora

Þegar kveikt er á forgangi heftispora verða þau saumuð í byrjun og/eða lok saums jafnvel þótt ýtt sé á afturábak hnappinn. Nánar um þetta á bls. 25.

Slökkvið á vélinni.

Ýtið á heftispora hnappinn um leið og þið kveikið á

vélinni.

Ýtið á "-" eða "+" hnappinn.



→ Gildin í skjáglugganum breytast úr " - - " í " 0 0 "

Slökkvið á vélinni og kveikið aftur á henni.

→ Kveikt hefur verið á forgangi heftispora.

Athugið

- Á sama hátt er slökkt á forgangi heftisporanna.

Stilling á sporbreidd/sporlengd

Þessi vél er stillt á fyrirfram ákveðnar og sjálfgefnar stillingar fyrir sporbreidd og sporlengd fyrir hvern saum fyrir sig. En það er hægt að breyta þessum stillingum.

Athugið

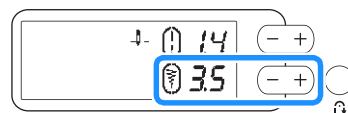
- Til að breyta þeim stillingum og setja vélina aftur á fyrirfram sjálfgefnar stillingar, slökkvið þið á vélinni eða veljið einfaldlega annan saum.
- Ef beint spor eða þrefalt teygjanlegt beint spor er valið, þá breytist nálarstaðsetningin í saumfætinum við það að breyta sporbreiddinni. Með því að aukabreiddina færast nálin til hægri; með því að minnka breiddina færast nálin til vinstri (bls. 27).

ATHUGIÐ

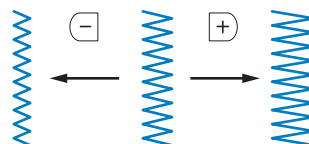
- Eftir að hafa breytt sporbreiddinni snúið handhjólinu varlega að ykkur (rangsælis) til að gæta að því að nálin strjúkist ekki við saumfótinn. Ef hún gerir það gæti hún bognað og jafnvel brotnað.
- Ef sporin liggja of þétt saman aukið þið sorlengdina. Annars er hætt á að nálin bogni og brotni jafnvel.

Sporbreiddin stillt

Hægt er að stilla breiddina á zik zak sporunum og hafa þau mjó eða breið.

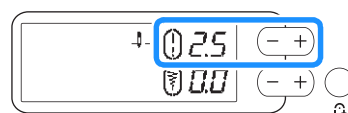


Þegar sporbreidd er breytt frá sjálfgefnum gildum fer hringurinn. Þegar sporbreiddin er stillt aftur á sjálfgefin gildi kemur hann aftur.

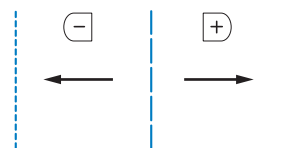


Sporlengdin stillt

Hægt er að stytta og lengja sporlengdina að vild.



Þegar sporlengdinni er breytt frá sjálfgefnum gildum fer hringurinn en þegar vélin er stillt aftur á sjálfgefin gildi kemur hann á ný.

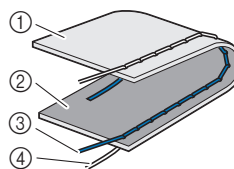


Tvinnaspennan stillt

Þið gætuð þurft að breyta tvinnaspennunni allt eftir því hvaða efni og hvaða tvinna þið eruð að nota.

Rétt tvinnaspenna

Yfir og undirtvinnarnir eiga að mætast um það bil í miðju efni eða á milli tveggja efnislaga. Yfirtvinninn á einn að vera sýnilegur á réttu efnisins og undirtvinninn einn á röngunni.



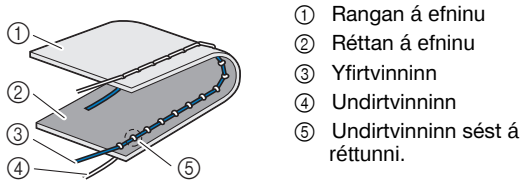
- 1 Rangan á efninu
- 2 Réttan á efninu
- 3 Yfirtvinninn
- 4 Undirtvinninn

Yfirtvinninn er of stífur

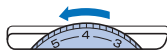
Ef undirtvinninn kemur upp og sést á réttunni þá er yfirtvinninn of stífur. Losið þá um yfirtvinnaspennuna.

Athugið

- Ef undirtvinninn hefur verið rangt þræddur þá gæti yfirtvinninn einnig verið of stífur. Farið yfir "Spólan sett í spóluhúsið" á bls.14 og þræðið spóluna á ný.



Snúið yfirtvinnaspennunni rangælis til að losa um spennuna.

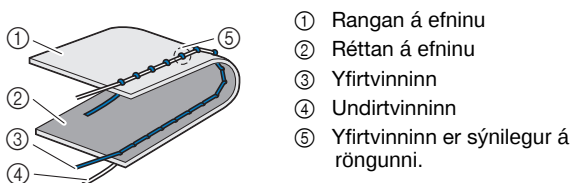


Yfirtvinninn er of laus

Ef yfirtvinninn er sjáanlegur á röngunni þá er yfirtvinnaspennan of laus. Herðið aðeins á spennunni.

Athugið

- Ef yfirtvinninn var ekki rétt þræddur getur hann orðið of laus. Farið í kaflann "Þræðing á yfirtvinna" á bls. 15 og þræðið tvinnann á ný.



Snúið yfirtvinnaspennunni réttsælis til að herða á spennunni.



Athugið

- Ef yfirtvinninn er ekki rétt þræddur eða ef spólan er ekki sett rétt í vélina getur orðið erfitt að stilla tvinnaspennuna rétta. Ef ekki er hægt að stilla tvinnaspennuna rétt, þræðið vélina á ný og setjið spóluna rétt í spóluhúsið.

Gagnleg ráð við sauma

Góð ráð

Prufusaumur

Áður en þið byrjið á sjálfu saumaverkefninu er alltaf ráðlegt að sauma prufusaum á afgangsbúta af efninu sem á að sauma og nota þann tvinnna sem þið ætlið að sauma með.

Þá getið þið framkvæmt rétta tvinnastillingu, lagfært sporlengd eða sporbreidd á þeim saum sem þið hafið valið.

Athugið

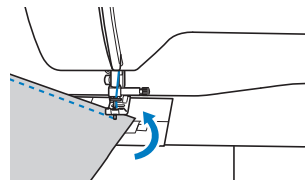
- Önnur atriði eins og t.d. þykkt á efni, stöðugleikaefni o.s.frv. geta einnig haft áhrif á sporið svo það er alveg þess virði að sauma prufusaum áður en byrjað er á verkinu sjálfu.
- Þegar þið saumið skrautsauma með flatsaum eða bara flatsaum sjálfan einn og sér þá geta sporin orðið ójöfn eða efnin skroppið saman. Þá er mjög gott að nota stöðugleikaefni undir efnið sjálft.

Breytt um saumaátt.

Þegar þið komið að horni á efni stöðvið vélina.

Ef nálín er þá í efri stöðu ýtið þið á hnappinn fyrir nálarkstöðuna til að láta nálina standa ofan í efninu.

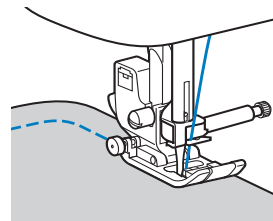
Lyftið saumfætinum og snúðið efninu.



Setjið saumfótinn aftur niður og haldið áfram að sauma.

Saumað í boga

Saumið þá varlega og breytið rólega um saumaátt meðan þið saumið hornið. Návar um saumfar á bls. 29 "saumað með jöfnu saumfari".

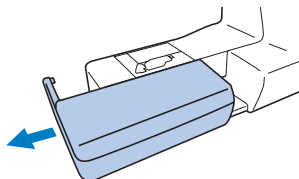


Ef þið saumið bogadregið horn þegar þið eruð að nota zik zak spor er ráðlegt að stytta sporlengdina til að fá fínt og styttra spor.

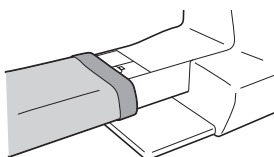
■ Hóklaga hlutir saumaðir

Með því að fjarlægja aukalega flata borðið og hólfíð fyrir aukahlutina verður auðveldara að sauma hóklaga hluti eins og ermar, skálmur og þess háttar hluti.

Togið flata borðið út til vinstri.



Rennið þeim hlut sem þið ætlið að sauma upp á frá arminn



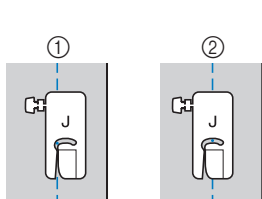
Þegar þið hafið lokið við sauminn setjið þið flata borðið aftur á sinn upprunalega stað.

Saumað með jöfnu saumfari

Til að sauma með jöfnu saumfari látið þið efnisjaðarinn annað hvort renna meðfram hægri brún saumfótarins eða einhverju merki á stingplötu vélarinnar.

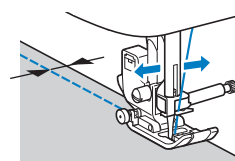
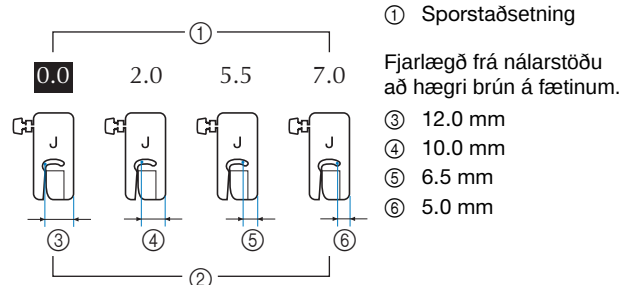
■ Breytt um nálarstaðsetningu

Þið getið valið hvort þið viljið hafa nálina í miðjum fætinum eða að hafa hana vinstra megin í fætinum.



- ① Beint spor nálarstaða til vinstri í fætinum.
- ② Beint spor nálarstaða í miðjum fætinum.

Þegar sporstaðsetningin er sett vinstra megin í saumfótinn og í venjulega staðsetningu er hún 0,0 mm. Þá er fjarlægðin frá nálinni að hægri hlið saumfótarins 12 mm. Ef legunni er breytt á milli 0 og 7 mm. mun fjarlægðin frá nálinni að hægri hlut fótarsins einnig breytast. Þannig getið þið breytt breiddinni á saumfötinu á einfaldan hátt og ávallt miðað við hægri brún fótarsins.

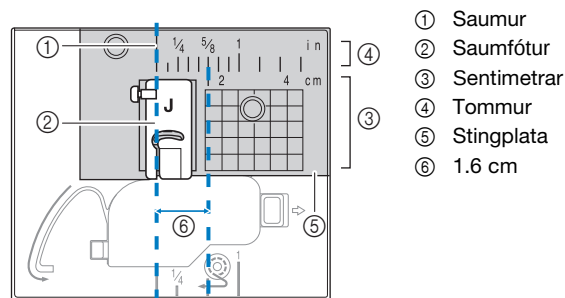


- Sjá nánar "Sporbreiddin stillt" á bls. 27.

■ Efnið látið renna eftir línu á stingplötunni

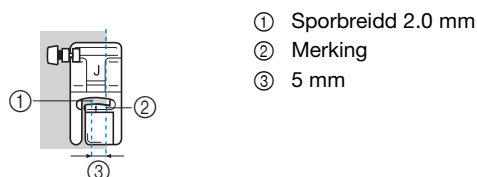
Merkin á stingplötunni sýna fjarlægðina frá vinstri nálarstöðu í saumfætinum og að merkjunum á stingplötunni. Látið efnisjaðarinn renna meðfram einhverri af línlunum til að fá ákveðið saumfar í sauminn. Fjarlægðin eða bilið á milli merkjanna í efri tommukvarðanum er 3mm, en bilið á milli rúðufatanna í mm-skalanum er 5 mm.

Fyrir sauma með vinstri nálarstaðsetningu (0.0 mm.)



■ Ef þið eruð að nota zik zak fótinn "J"

Merkin á zik zak fæti "J" er hægt að nota til að sauma ca. 5 mm frá jaðarsbrún. Þegar þið notið þessa aðferð stillið þið á beint spor og stillið sporbreidd á 2,0 mm.

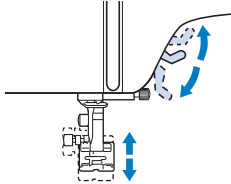


Ýmis efni saumuð

■ Þykk efni

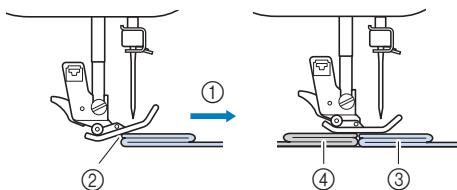
□ Ef efnið er of þykkt og kemst ekki undir saumfótinn.

Hæt er að lyfta saumfætinum í tvær mismunandi stöður. Ef efnið kemst ekki undir saumfótinn t.d. þegar verið er að sauma saman þykk efni, er hægt að lyfta saumfætinum í hærri stöðu.



□ Ef vélin flytur ekki efnið

Þegar verið er að sauma þykk efni eins og gallabuxnaefni eða bútasaumsefni gæti orðið erfitt fyrir vélinu að byrja að flytja efnið og saumfóturinn hallast eins og myndin að neðan sýnir. Í slíkum tilfellum getið þið ýtt á svarta læsipinnann á zik zak fætinum "J" þannig að sólinn á fætinum verði alltaf flatur. Ef mishæðin er of mikil getið þið sett samanbrotinn pappír eða samanbrotið efni undir fótinn að aftan til að móta sömu þykkt og auðvelda vélinni að flytja efnið í byrjun saums..

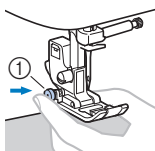


- ① Saumaátt
- ② Mishæð undir fætinum
- ③ Efnið sem verið er að sauma
- ④ Efni eða þykkur pappír

Lyftið saumfætinum.

Stillið efnið af í byrjun saums.

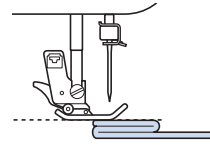
Haldið zik zak fætinum "J" flötum og ýtið svarta læsipinnanum inn á við um leið og þið látið saumfótinn fara niður.



- ① Svartur læsipinni á saumfæti

4 Losið um svarta læsipinnann (svarta hnappinn)

→ Saumfóturinn helst flatur og auðvelt verður að byrja flutning á efninu.



→ Eftir að saum lýkur fer saumfóturinn í sitt fyrra form.

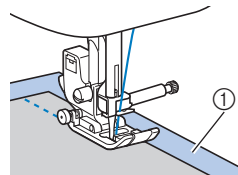


ATHUGIÐ

- Ef verið er að sauma efni sem er meira en 6mm á þykkt eða ef ýtt er á efnið og togað í það er hætt á að nálin brotni.

■ Þunn efni saumuð

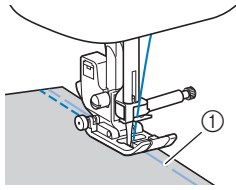
Þegar þið saumið mjög þunn efni eins og chiffon, gætu sporin litið illa út eða efnið jafnvel misfærst. Færið nálina (og notið aðeins fína nál) lengst til hægri eða vinstri í fætinum þannig að nálin ýti ekki efninu niður í gegn um stingplötugatið. Ef þetta leysir ekki málið setjið þá vatnsuppleysanlegt styrkingarefni undir efnið og saumið hvorutveggja saman.



- ① vatnsuppleysanlegt styrkingarefni.

■ Teygjanleg efni saumuð

Þræðið efnin fyrst saman og saumið þau og gætið þess að toga ekki í efnin. Ef sporin verða ljót setjið þá vatnsuppleysanlegt styrkingarefni undir efnin og saumið það með efnunum.



① Þræðispor

Ef þið saumið þrjón eða teygjanleg efni er best að nota teygjanlega sauma. Notið einnig eingöngu nálar með kúluoddi (með gull merkingu). Ráðlagðir saumar og númer þeirra eru sýndir hér fyrir neðan.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	05	05	05	10
	06	06	06	03
	10	09	09	09

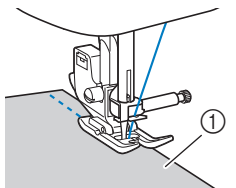
Athugið

- Að fara ávallt eftir ráðleggingum framleiðanda þegar þið notið vatnsuppleysanleg styrkingarefni. Þau gætu ekki hentað fyrir öll efni.

■ Leður og plastefni saumuð

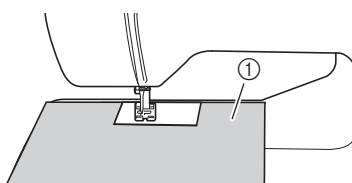
Þegar þið saumið efni sem gætu loðað við saumfótinn eins og t.d. leður, plast og svamp, notið þá fótinn með efri flytjaranum eða fót með áfastri rennslisplötu undir sólanum*.

* Fæst aukalega hjá Brother umboðsaðila.



① Leður

Ef leðrið eða plastið vilja loða við yfirborð vélarinnar setjið þá pappír undir efnið og saumið hann með leðrinu. Efnið ætti þá ekki að loða við vélina.



① Pappír undir efninu

Athugið

- Fótinn með efri flytjaranum er aðeins hægt að nota með beinum saumum og zik zak saumum. Saumið ekki afturábak spor þegar þið notið þennan fót.
- Saumið einnig á minni hraða þegar þið notið þennan saumfót.
- Saumið ávallt þrúfusaum á afgangsbút af leðrinu eða plastinu til að fullvissa ykkur um að þessi fótur skilji ekki eftir sig merki á efnunum.

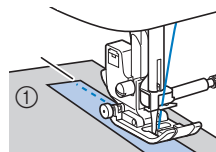


Athugið

- Notið engin bendla eða krókabönd sem eru með lím á röngunni.

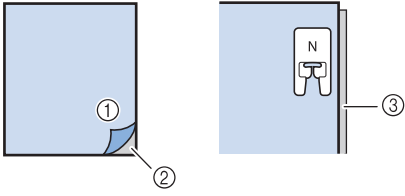
Þegar þið saumið bendlabönd eða bönd með krækjum snúið fyrst handhjólina til að setja nálina ofan í efnið fyrir fyrsta sporið og saumið síðan jaðarinn á bandinu með litlum hraða.

Ef nálin fer ekki auðveldlega í gegn um bendilinn, skiptið þá um nál og setjið grófari nál í vélina. Nánar um þetta á bls. 19 "Efni/Tvinni/Nál".



① Jaðarinn á bendlabandinu

Skrautsaumar

Efni	Þegar þið saumið teygjanleg efni, þunn efni eða efni með grófum vefnaði er betra að setja styrkingarefni undir efnin. Ef þau eru ekki fyrir hendi má reyna að setja pappír undir t.d. dagplöð.  ① Efni ② Stöðugleika
Tvinni	#50 - #60
Nál	Fyrir þunn venjuleg eða teygjanleg efni: Nál með kúluoddi nr. 90 (lituð með gylltum lit). Fyrir grófari efni: venjulega nál nr. 90.

Kafli 3

Tafla yfir sauma

Nytjasaumar

Athugið

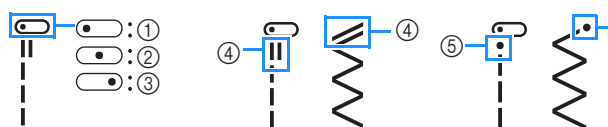
Þegar einhver af eftirtöldum mynstursaumum eru valdir (afturábak saumar og heftisaumar) þá saumar vélin afturábak þegar ýtt er á afturábak hnappinn.



Saumur												
Nr	80 saumar	01	02	03	04	07	08	09	10	15	16	18
	60 saumar	01	02	03	04	07	08	–	09	14	–	16
	50 saumar	01	02	03	04	07	08	–	09	14	–	16
	16 saumar	01	–	02	–	04	–	–	09	–	–	–

Þegar einhverjir aðrir saumar eru valdir og ýtt er á afturábak hnappinn þá saumar vélin heftispor.

- Táknin fyrir saumana þýða eftirfarandi:



- 1 Vinstri nálarstaðsetning
- 2 Mið-nálarstaðsetning
- 3 Hægri nálarstaðsetning
- 4 Afturábak mynstur
- 5 Heftispora mynstur

Athugið

Fótinn fyrir efri flytjara er eingöngu hægt að nota fyrir beina og zik zak sauma. Ekki sauma afturábak með þessum fæti.

*1 Tvíburanál er hægt að nota með zik zak fæti "J" (bls. 33 til 36)

*2 Þegar þið notið tvíburanál stillið á sporbreidd á milli 0,0 mm og 6,0 mm.

*3 Þegar þið notið tvíburanál stillið á sporbreidd á milli 5,0 mm eða minna.

Saumur	Nr.				Saum-fótur	Saumur / Notist við	Sporbreidd (mm) Sjálfkrafa Handvirkt	Sporlengd (mm) Sjálfkrafa Handvirkt
	80 stitches model	60 stitches model	50 stitches model	16 stitches model				
	01*1	01*1	01*1	01	J	Beint spor (sporstaða vinstri) Almennur saumur, rykkingar, o.s.frv.	0.0 0.0 - 7.0	2.5 0.2 - 5.0
	02*1	02*1	02*1	–	J	Beint spor (sporstaða vinstri) Almennur saumur, rykkingar o.s.frv.	0.0 0.0 - 7.0	2.5 0.2 - 5.0
	03*1	03*1	03*1	02*1*2	J	Beint spor (sporstaða í miðju) Almennur saumur, rykkingar o.s.frv.	3.5 0.0 - 7.0	2.5 0.2 - 5.0
	04*1	04*1	04*1	–	J	Beint spor (sporstaða í miðju) Almennur saumur, rykkingar o.s.frv.	3.5 0.0 - 7.0	2.5 0.2 - 5.0
	05*1	05*1	05*1	10	J	Þrefalt teygjanlegt beint spor Almennur saumur fyrir sauma sem mikið reynir á og stungusauma.	0.0 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0

Saumur	Nr.				Saum- fótur	Saumur / Notist við	Sporbreidd (mm) Sjálfvirkt Handvirkt	Sporlengd (mm) Sjálfvirkt Handvirkt
	80 stitches model	60 stitches model	50 stitches model	16 stitches model				
	06*1	06*1	06*1	03*1*3	J	Stilk saumur Sterkur saumur fyrir sauma og skrautsauma	1.0 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	07*1	07*1	07*1	04*1*3	J	Zik zak spor Fyrir kastsauma og viðgerðir	3.5 0.0 - 7.0	1.4 0.0 - 4.0
	08*1	08*1	08*1	–	J	Zik zak spor Fyrir kastsauma og viðgerðir	3.5 0.0 - 7.0	1.4 0.0 - 4.0
	09*1	–	–	–	J	Zik zak spor (Hægri) Saumar út frá hægri stöðu og zik zakkar til vinstri.	3.5 2.5 - 5.0	1.4 0.3 - 4.0
	10*1	09*1	09*1	09*1*3	J	3 þrepa teygjanlegt zik zak spor Kastsaumar (meðal og þykk og teygjanleg efni)	5.0 0.0 - 7.0	1.0 0.2 - 4.0
	11	10	10	05	G	Kastaumur Kastaumur fyrir þunn og meðalþykk efni	3.5 2.5 - 5.0	2.0 0.4 - 4.0
	12	11	11	06	G	Kastaumur Kastaumur fyrir þykk efni	5.0 2.5 - 5.0	2.5 0.4 - 4.0
	13	12	12	–	G	Kastaumur Kastaumur fyrir meðal og þykk efni eða sem skrautsaumur.	5.0 3.5 - 5.0	2.5 0.4 - 4.0
	14*1	13*1	13*1	–	J	Kastaumur Kastaumur fyrir teygjanleg efni	5.0 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	15	14	14	–	J	Tengisaumur (hægri) Tengisaumur fyrir bútaum 6,5 mm saumfar	5.5 0.0 - 7.0	2.0 0.2 - 5.0
	16	–	–	–	J	Tengisaumur (í miðju) Tengisaumur fyrir bútaum	–	2.0 0.2 - 5.0 (1/64 - 3/16)
	17	15	15	–	J	Handavinnu bútaums spor Bútaums spor sem lítur út eins og handavinnuspor þegar þið notið glæran nylon tvinna sem yfirtvinna en litaðan tvinna sem undirtvinna. Saumið með mikilli yfirtvinnaspennu svo undirtvinninn komi upp á réttuna á efninu. Notið nálar í grófleika 90 eða 100.	0.0 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	18	16	16	–	J	Applíkeringar zik zak spor fyrir bútaum Zik zak spor fyrir bútaum og sauma á applíkeraða búta á efni.	3.5 0.0 - 7.0	1.4 0.0 - 4.0
	19	17	–	–	J	Applíkeringar bútaums spor Bútaums spor fyrir ósýnilegar applíkeringar o.fl.	1.5 0.0 - 3.5	1.8 0.4 - 4.0
	20	18	17	–	J	Óreglulegt bútaums spor Bakgrunns bútaumur	7.0 0.0 - 7.0	1.6 0.4 - 4.0
	21	19	18	07	R	Blindföldunar spor Fyrir falda á ofin efni. * Sporbreiddin fer eftir efnunum og faldinum.	00 -3← - →3	2.0 0.4 - 4.0
	22	20	19	08	R	Teygjanlegt blindföldunar spor Fyrir falda á teygjanleg efni * Sporbreiddin fer eftir efnunum og faldinum.	00 -3← - →3	2.0 0.4 - 4.0
	23*1	21*1	20*1	11*1*3	J	Teppa spor Applíkering og skrautlegt teppa spor	3.5 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	24*1	22*1	21*1	–	J	Teppa spor Applíkering og skrautlegt teppa spor	2.5 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0

Saumur	Nr.				Saum- fótur	Saumur / Notist við	Sporbreidd (mm) Sjálfvirk Handvirk	Sporlengd (mm) Sjálfvirk Handvirk
	80 stitches model	60 stitches model	50 stitches model	16 stitches model				
	25 ^{*1}	23 ^{*1}	22 ^{*1}	–	J	Skeljasaumur Fyrir skeljasauma á mjög þunn efni	4.0 0.0 - 7.0	2.5 0.2 - 4.0
	26 ^{*1}	24 ^{*1}	23 ^{*1}	–	N	Hörpudisks saumur Fallegur sem skraut á kraga á blússum o.fl.	5.0 0.0 - 7.0	0.5 0.1 - 4.0
	27 ^{*1}	25 ^{*1}	24 ^{*1}	–	J	Tengisaumur í bútautum Tengisaumur, skrautsaumur	4.0 0.0 - 7.0	1.2 0.2 - 4.0
	28 ^{*1}	26 ^{*1}	25 ^{*1}	–	J	Tengisaumur - tvöfaldur kastsaumur Tengisaumur - Skrautsaumur	5.0 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	29 ^{*1}	27 ^{*1}	26 ^{*1}	–	J	Bekk saumur Skrautlegur saumur t.d. til að sauma snúrur á efni.	5.0 0.0 - 7.0	1.2 0.2 - 4.0
	30 ^{*1}	28 ^{*1}	27 ^{*1}	–	J	Vöflusaumur Vöflusaumur - skrautsaumur	5.0 0.0 - 7.0	1.6 0.4 - 4.0
	31 ^{*1}	29 ^{*1}	28 ^{*1}	12 ^{*13}	J	Fjaðra saumur "Fagot", skrautlegur saumur	5.0 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	32 ^{*1}	30 ^{*1}	29 ^{*1}	–	J	Húllsaumur - gatautum Tengisaumur og skrautsaumur	5.0 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	33	31	30	–	N	Stiga saumur Skrautsaumur	4.0 0.0 - 7.0	3.0 0.4 - 4.0
	34 ^{*1}	32 ^{*1}	31 ^{*1}	–	J	"Rick-rack" saumur Skrautlegur stungusaumur	4.0 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	35 ^{*1}	33 ^{*1}	32 ^{*1}	–	J	Skrautsaumur Skrautsaumur	5.5 0.0 - 7.0	1.6 0.4 - 4.0
	36 ^{*1}	34 ^{*1}	33 ^{*1}	–	N	Bugðóttur saumur Skrautsaumur og einnig til að sauma mjóar teygjur á fatnað	5.0 0.0 - 7.0	1.0 0.2 - 4.0
	37	35	34	–	N	Faldsaumur Skrautlegur faldsaumur	3.5 0.0 - 7.0	2.5 0.4 - 4.0
	38	36	35	–	N	Faldsaumur Skrautlegur faldsaumur	6.0 0.0 - 7.0	3.0 0.4 - 4.0
	39	–	–	–	N	Faldsaumur Aldamóta skrautsaumur	5.0 0.0 - 7.0	3.5 0.4 - 4.0
	40 ^{*1}	37 ^{*1}	36 ^{*1}	–	N	Faldsaumur Adamóta skrautsaumur	5.0 0.0 - 7.0	4.0 0.4 - 4.0
	41 ^{*1}	38 ^{*1}	–	–	N	Faldsaumur Aldamóta skrautsaumur	5.0 0.0 - 7.0	2.0 0.4 - 4.0
	42	39	37	15	A	Mjótt afrúnnað hnappagat Hnappagat á þunn og meðalþykk efni	5.0 3.0 - 6.0	0.4 0.2 - 1.0
	43	–	–	–	A	Afrúnnað hnappagat með mjókkandi heftingu Styrkt afrúnnað hnappagat	5.0 3.0 - 6.0	0.4 0.2 - 1.0
	44	40	38	14	A	Mjótt hnappagat með þversum heftingu Hnappagat fyrir þunn og meðalþykk efni.	5.0 3.0 - 6.0	0.4 0.2 - 1.0
	45	41	39	–	A	Teygjanlegt hnappagat Hnappagat fyrir teygjanleg eða ofin efni.	6.0 3.0 - 6.0	1.0 0.5 - 2.0

Saumur	Nr.				Saum- fótur	Saumur / Notist við	Sporbreidd (mm) Sjálfvirkt Handvirkt	Sporlengd (mm) Sjálfvirkt Handvirkt
	80 stitches model	60 stitches model	50 stitches model	16 stitches model				
	46	42	40	–	A	Aldamóta hnappagat Hnappagat fyrir gamaldags og teygjanleg efni.	6.0 (15/64) 3.0 - 6.0 (1/8 - 15/64)	1.5 (1/16) 1.0 - 3.0 (1/16 - 1/8)
	47	43	41	16	A	Augahnappagat Hnappagat fyrir gróf og þykk efni og flatar tölur.	7.0 (1/4) 3.0 - 7.0 (1/8 - 1/4)	0.5 (1/32) 0.3 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	48	44	–	–	A	Augahnappagat með mjókkandi heftingu Hnappagat fyrir meðal og gróf efni og flatar tölur	7.0 (1/4) 3.0 - 7.0 (1/8 - 1/4)	0.5 (1/32) 0.3 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	49	–	–	–	A	Augahnappagat með lóðréttri heftingu Hnappagat með lóðréttri heftingu á grófan og þykk fatnað.	7.0 (1/4) 3.0 - 7.0 (1/8 - 1/4)	0.5 (1/32) 0.3 - 1.0 (1/64 - 1/16)
	50	45	42	13	A	Hefting Til að styrkja vasaop, raufar á pilsum o.fl.	2.0 (1/16) 1.0 - 3.0 (1/16 - 1/8)	0.4 (1/64) 0.3 - 1.0 (1/64 - 1/16)

■ Skrautsaumar

Notið útsaumsfót "N".

Tvíburanál er aðeins hægt að nota við flatsauma. Notið ávallt zik zak saumfót "J" þegar þið notið tvíburanál.

Saumur		Nr.			
		80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
Decorative Stitches		51	46	-	-
		52	-	-	-
		53	-	-	-
		54	47	-	-
		55	48	43	-
		56	-	-	-
		57	49	-	-
		58	50	-	-
		59	-	-	-
		60	51	44	-
		61	-	-	-
		62	-	-	-
		63	-	-	-
		64	-	-	-
		65	-	-	-
		--	--	--	-
Decorative satin stitches		66	-	-	-
		67	-	-	-

Saumur		Nr.			
		80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
Satin stitches		68	52	45	-
		69	-	-	-
		70	53	46	-
		71	54	47	-
		72	55	-	-
		73	56	-	-
		74	57	48	-
		75	-	-	-
Cross stitch stitches		76	58	-	-
		77	59	49	-
		78	60	50	-
		79	-	-	-
		80	-	-	-

Nytjasaumar

! ATHUGIÐ

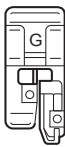
- Slökkvið alltaf á aðalrofanum áður en þið skiptið um saumfót, annars geta óhölpp komið fyrir ef einhver kemur óvart við Start/Stop hnappinn og við það færar vélin í gang. Sjá einnig "Skipt um saumfót" á bls. 21.

Kastsaurar

Saumið kastsauma á jaðar efnanna til að koma í veg fyrir að rakni úr efnunum.

■ Notið kastsaumsfót "G"

Setjið kastsaumsfót "G" á vélina.



Veljið saum.

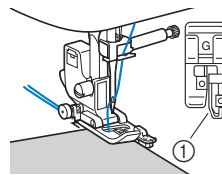
Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	11	10	10	05
	12	11	11	06
	13	12	12	–

- Nánar á "töflu yfir sauma" á bls. 33.

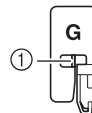
! ATHUGIÐ

- Þegar þið notið kastsaumsfótinn "G", verið viss um að velja saum sem hægt er að nota með fætinum. Ef þið saumið með röngum saum þá gæti nálin farið ofan á þann fót, bognað eða brotnað eða skemmt fótinn.

Stöðsetjið efnið þannig að efnisjaðarinn renni meðfram stúringunni á saumfætinum.

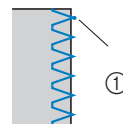


① Stýring á saumfæti



① Nálin á ekki að snerta pinnann í miðjum fætinum

Saumið með jaðar efnisins upp að jaðarstýringunni



① Nálin á að koma hingað

! ATHUGIÐ

- Að saumi loknum togið þið efnið aftur undan saumfætinum því þið getið skemmt pinnann í saumfætinum ef þið togið efnið fram á við eða til hliðar.
- Ef tvinni er flæktur í saumfætinum, fjarlægið flækta tvinnann og lyftið síðan saumfætinum og takið hann af höldunni. Ef þið lyftið fætinum með flæktan tvinnann þá getið þið skemmt fótinn.

Ýtið á "Start/Stop" hnappinn að saum loknum, lyftið saumfætinum og setjið nálin í efstu stöðu og togið efnið síðan aftur undan saumfætinum.

■ Zik zak fótur "J"

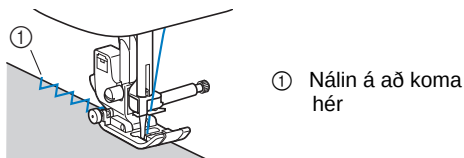
Setjið zik zak fótinn "J" á vélina.

Veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	07	07	07	04
	09	-	-	-
	10	09	09	09
	14	13	13	-

- Nánar á "töflu yfir sauma" á bls. 33.

- 3** Sew along the edge of the fabric with the needle dropping off the edge at the right.



Blindföldun

Gangið frá földum á pilsum og buxum með blindfaldi.

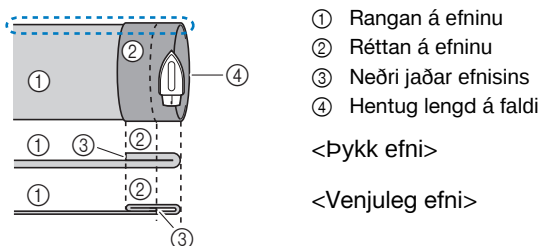
Athugið

- Ekki er hægt að blindfalda mjórri hluti en þá sem komast upp á arm vélarinnar.

Snúið pilsinu eða buxunum við þannig að rangan snúi upp.

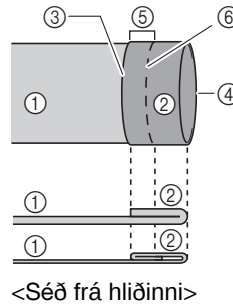


Brjótið faldinn í hentuga lengd og straujið hann síðan.

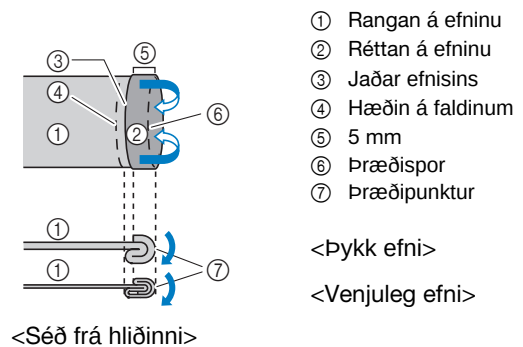


Séð frá hlið

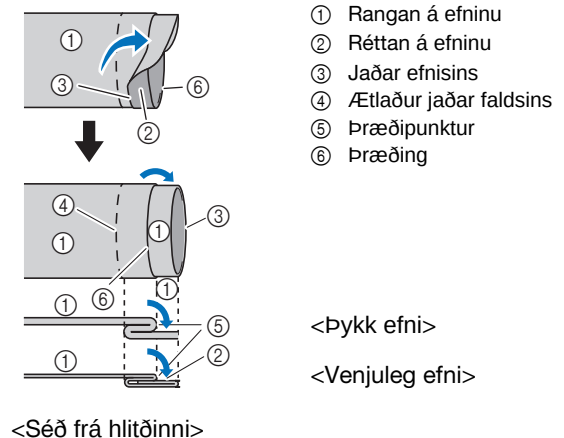
Notið fatakrit og merkið á jaðarinn ca. 5 mm frá jaðrinum og þræðið faldinn síðan.



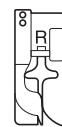
Brjótið faldinn eins og sýnt er á myndinni.



Brjótið faldinn og látið rönguna snúa upp.



Setjið blindföldunarfótinn "R" á vélina.



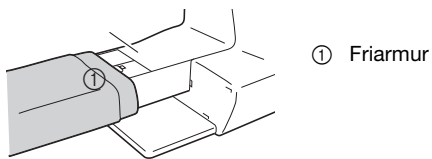
Veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	21	19	18	07
	22	20	19	08

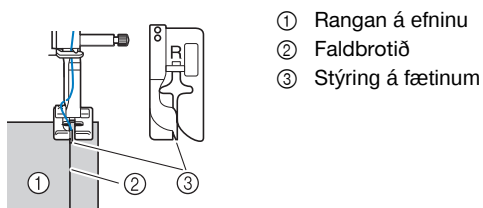
- Sjá nánar á "töflu yfir sauma" á bls. 33.

Fjarlægið flata borðið til að nota fríarminn.

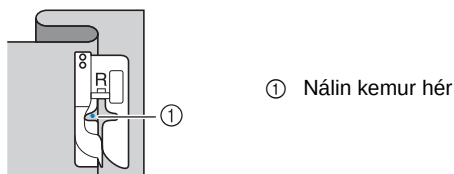
Rennið flikinni sem á að sauma upp á fríarminn og undir saumfótinn.



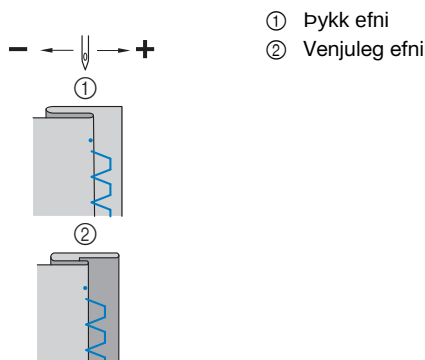
Staðsetjið brotið efnið með brotinn jaðarinn upp að stýringunni á fætinum og lækkið saumfótinn.



Stillið nú saumbreiddina þannig að nálin rétt stingi í faldbrúnina þegar hún sveiflast til vinstri (bls. 27).



Þegar þið stillið þetta má nálin ekki vera ofan í efninu. Færið zik zak stillinn þannig að nálin bara rétt stingi í faldbrúnina en fari ekki í gegn um hana því þá sjást sporin á réttunni.



Athugið

- Blindfaldur saumast ekki ef nálin nær ekki að rétt stinga í faldbrúnina í vinstri sveiflunni. Ef nálin stingur of mikið í faldbrúnina sést sporið á réttunni og enginn blindfaldur verður til.

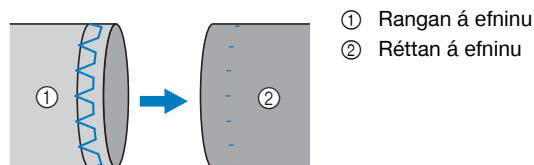
Saumið þannig að faldbrúnin liggi alltaf upp að stýringunni á saumfætinum.

Ýtið á "Start/Stop" hnappinn að saum loknum, lyftið saumfætinum og togið efnið aftur undan saumfætinum.

Athugið

- Togið efnið ávallt aftur undan saumfætinum, því ef þið togið það fram á við eða til hliðar gæti saumfóturinn skemmt.

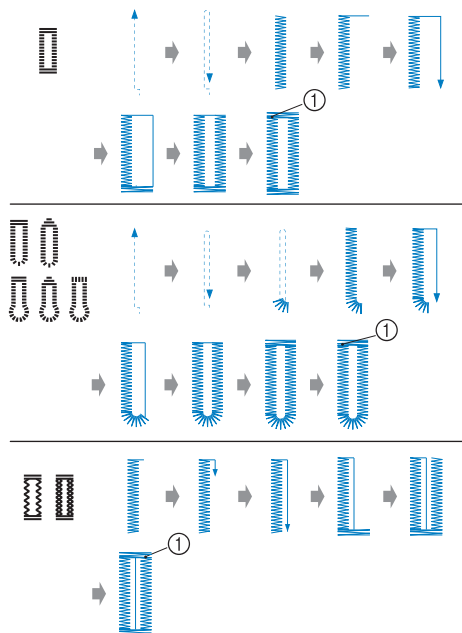
Fjarlægið þræðisporin og snúið réttunni út á við.



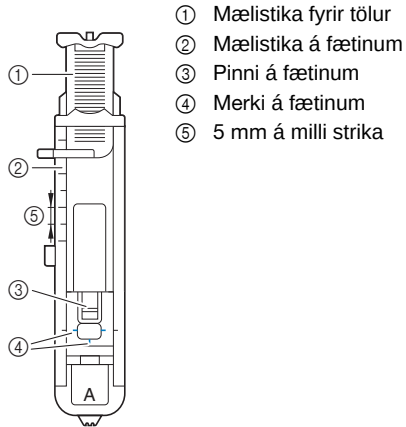
Hnappagöt

Hámarks lengd á hnappagötum er u.þ.b. 28 mm. (Þvermál plús þykkt tölunnar).

Hnappagöt eru saumuð framan frá og aftur á bak í saumfætinum eins og sýnt er hér að neðan.



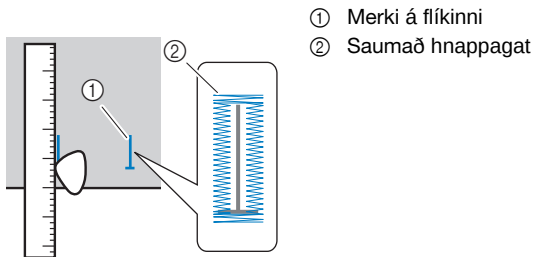
Heiti hlutanna á hnappagatafæti "A", sem er notaður til að sauma hnappagöt.



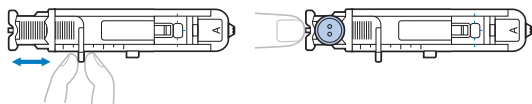
Athugið

- Saumið ávallt prufu hnappagat á afgangsefni til að athuga þéttleikann á sporunum o.fl.

Notið fatakrít til að merkja fyrir staðsetningu og lengd hnappagatanna á flíkinni.

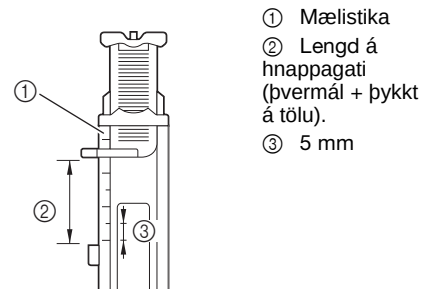


Togið mælistikuna fyrir töluna út og setjið tölu sem á að nota í hana.

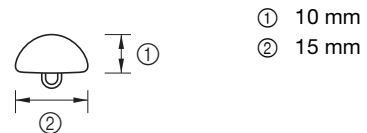


Ef talan passar ekki í mælistikuna

Leggið þá saman þvermál tölunnar og þykkt hennar og stillið mælistikuna á þá lengd. (fjarlægðin á milli strikana á hnappagatafætinum er 5 mm.).



Dæmi: Fyrir tölu sem er 15 mm að þvermáli og 10 mm á þykkt þarf að stilla mælistikuna á 25 mm.



Setjið hnappagatafótinn "A" á vélina.

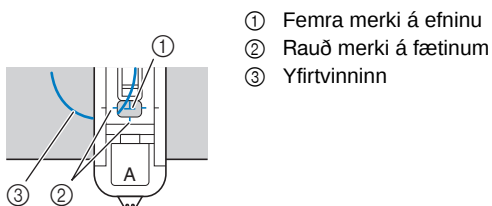
Þræðið yfirtvinnann í gegn um gatið á hnappagatafætinum áður en þið setjið hann á fótstöngina.

Veljið hnappagat

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	42	39	37	15
	43	-	-	-
	44	40	38	14
	45	41	39	-
	46	42	40	-
	47	43	41	16
	48	44	-	-
	49	-	-	-

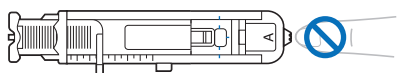
- Nánar um þetta í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

Staðsetjið efnið þannig að fremra merkið fyrir hnappagatið sé á móts við rauðu merkin á fætinum.



Athugið

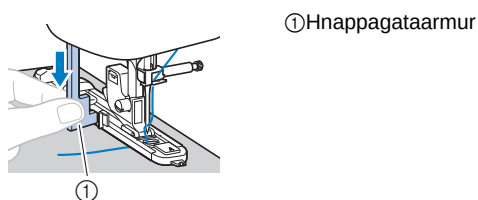
- Gætið þess að ýta ekki á framhluta fótans þegar þið lækkið hann því þá verður heftingin á hnappagatinu ekki saumuð í rétti stærð.



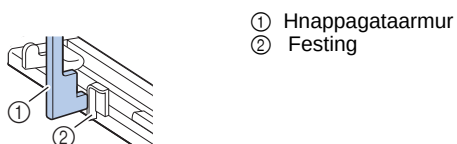
Athugið

- Ef erfitt reynist að láta merkin standast á, snúið þá handhjólina rólega fram á við til að sjá hvar nálín myndi koma ofan í efnið og látið síðan merkin á fætinum og efninu standast á.

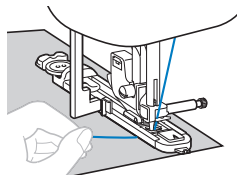
Togið hnappagata arminn niður eins langt og hann kemst.



Hnappagataarmurinn er svo staðsettur fyrir aftan festinguna á hnappagatafætinum.



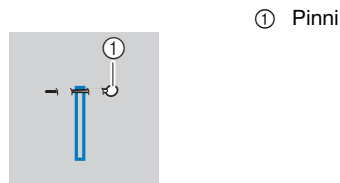
Haldið síðan varlega í yfirtvinnann og byrjið að sauma.



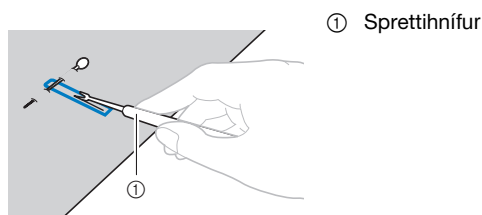
→ Að saum loknum saumar vélin nokkur heftispor og stöðvast síðan sjálfkrafa.

Ýtið á  hnappinn fyrir nálarstöðuna til að lyfta nálinni í efri stöðu og takið efnið síðan aftur undan fætinum, og klippið tvinnana. Setjið hnappagataarminn aftur í upprunalegu stöðu.

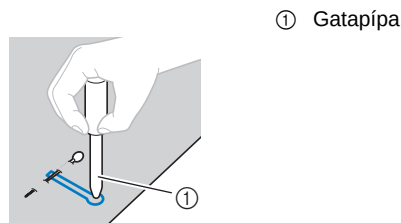
Insert a pin along the inside of one bar tack at the end of the buttonhole stitching to prevent the stitching from being cut.



Notið sprettihníf og skerið á milli raufanna á hnappagatinu alveg að títupjóninum



Fyrir augahnappagöt, notið þið fyrst höggpípuna til að gera gatið auganu á hnappagatinu og notið síðan sprettihnífinn til að skera á milli raufanna.



- Þegar þið notið gatapípuna þá setjið mörg lög af pappír eða eitthvað álíka áður en þið höggvið gatið á hnappagatinu.

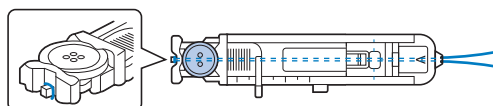
⚠ ATHUGIÐ

- Þegar þið notið sprettihnífinn gætið þess þá að hafa hina hendina ekki fyrir framan sprettihnífinn.
- Notið sprettihnífinn eingöngu til þess sem hann er ætlaður fyrir.

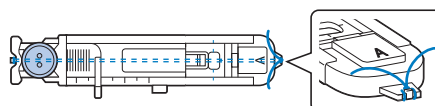
■ Hnappagöt á teygjanleg efni

Notið ávallt undirleggsþráð þegar þið saumið hnappagöt á teygjanleg efni.

Smeygið lykkjunni af undirleggsþræðinum um hakið á fætinum rétt þar sem talan er í honum.



Hann fellur í raufarnar undir fætinum og hnýtið hann síðan.



Setjið hnappagatafótinn "A" á vélina.

Veljið hnappagat.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	45	41	39	–
	46	42	40	–

- Nánnar á "töflu yfir sauma" á bls. 33.

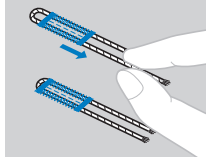
Stillið sporbreiddina með hliðsjón af þykkt

undirleggsþráðarins.

Lækkið saumfótinn og hnappagataarminn og byrjið að

sauma.

Að saum loknum togið þið í undirleggsþræðina.



Notið handsaumanál og þræðið þræðina niður á röngun og hnýtið þá saman þar.

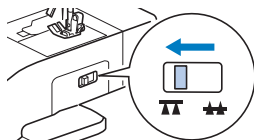
Töluáfesting

Auðvelt er að festa tölur á flíkur með vélinni. Hægt er að festa tveggja og fjögurra gata tölur á auðveldan hátt.

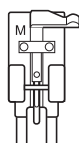
Mælið fjarlægðina á milli gatanna á tölunni.



Lyftið saumfætinum og rennið síðan flytjaratakkannum til vinstri (séð aftan frá)



→ Við það er flytjarinn tekinn úr sambandi
Setjið töluáfestifótinn "M" á vélina.



Veljið saum.

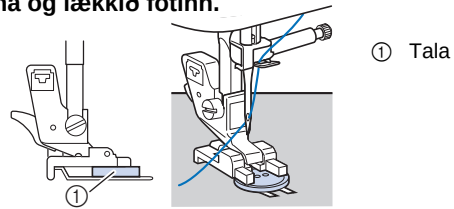
Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	07	07	07	04

- Nánnar á "töflu yfir sauma" á bls. 33.

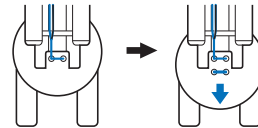
Veljið saumbreiddina með hliðsjón af fjarlægðinni á

milli gata á tölunni.

Staðsetjið töluna á þann stað sem þið ætlið að festa hana og lækkið fótinn.

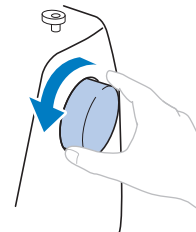


- Þegar þið festið fjögurra gata tölu þá saumið þyrst götin tvö sem eru nær ykkur. Færið töluna síðan aðeins þannig að nálin stingi í seinni götin sem eru fjær ykkur og saumið eins og í fyrra skiptið.



Snúið handhjólinu að ykkur (rangsælis) og skoðið hvort nálin fari ekki örugglega í götin á tölunni.

Ef það lítur út fyrir að nálin ætli að rekast í sjálfa töluna þá mælið fjarlægðina á milli gatanna á ný. Stillið síðan sporbreiddina á ný.

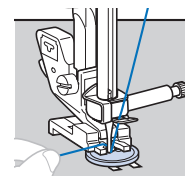


! ATHUGIÐ

- Gætið þess að nálin snerti ekki töluna sjálfa, því þá gæti nálin bognað og brotnað.

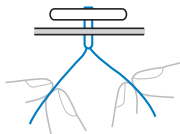
Saumið u.þ.b. 10 spor á hægum hraða.

Ýtið hraðastillingunum þannig að vélin saumi á litlum hraða,



Notið skæri til að klippa yfir og undirtvinnann sem varð til þegar þið byrjuðuð að sauma.

En þræðið yfir og undirtvinnana í lok saums með handnál niður á röngu efnisins og hnýtið þá saman þar.



Þegar þið hafið lokið við töluáfestinguna rennið þið sleðanum fyrir flytjarann aftur  á upprunalega staðinn til að setja flytjarann aftur í samband.

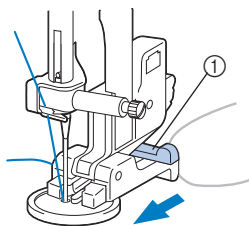
Athugið

- Flytjarinn kemur aftur í samband þega þið byrjið að sauma.

Hafið fót undir tölunni

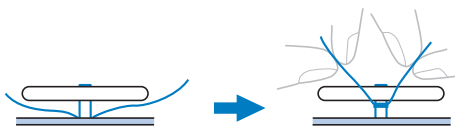
Til að festa tölu en hafa fót undir henni (ef hún er fest á þykk efni) þá notið þið saumfót "M" og saumið yfir fingurinn sem hægt er að setja fram og yfir töluna.

Setjið töluna á sinn stað í töluáfestifætinum "M" og ýtið síðan fingrinum á fætinum fram á við.



① Fingur fyrir fót undir tölu

Að saum loknum klippið þið yfirtvinnann en hafið langan enda sem þið þræðið niður á rönguna og vindið síðan utan um fótinn sem er á milli efnisins og tölunnar og gangið frá endanum með handsaumanál.

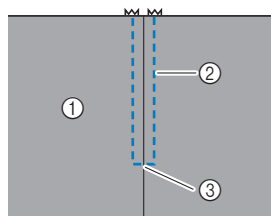


Klippið síðan umframtvinnann.

Rennilásar

■ Rennilás í miðju

Saumið beggja vegna og látið efnin mætast í miðju.

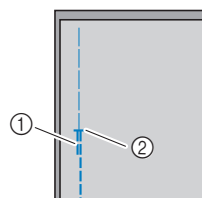


- ① Réttan á efninu
- ② Saumurinn
- ③ Endinn á rennilásnum

Setjið zik zak fótinn "J" á vélina.

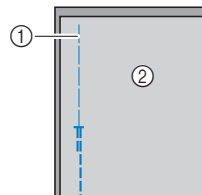
Saumið upp að opinu á rennilásnum

Látið réttu snúa á móti réttu og saumið nokkur heftispor í lok saumsins.



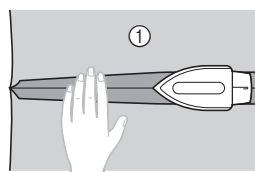
- ① Afturábak spor
- ② Endinn á rennilásnum

Notið þræðispor og saumið að jaðrinum á efninu.



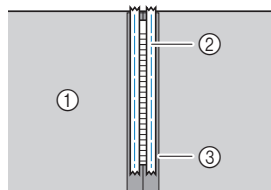
- ① Þræðispor
- ② Rangan á efninu

Strauið saumfarið út á röngunni



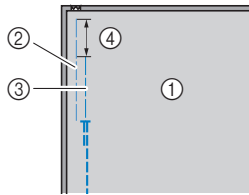
- ① Rangan á efninu

Jafnið bilið á miðjum rennilásnum og þræðið rennilásinn síðan við saumfarið á efninu.



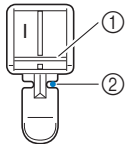
- ① Rangan á efninu
- ② Þræðispor
- ③ Rennilás

Fjarlægjið u.þ.b. 5 cm af þræðingunni að utanverðu.



- ① Rangan á efninu
- ② Þræðing á rennilás
- ③ Ytri þræðing
- ④ 5 cm

Setjið fóthölduna á hægri pinnann á rennilásafætinum "I"



- ① Pinni á hægri hlið
- ② Nálin stingur hér

Veljið saum

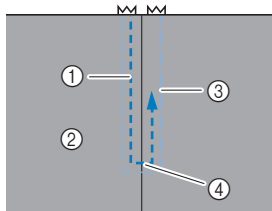
Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	03	03	03	02

- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

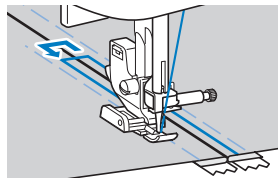
ATHUGIÐ

- Þegar þið notið rennilásafót "I", veljið eingöngu beint spor í miðju og snúið handhjólina fram á við til að fullvissa ykkur um að nálin snerti ekki saumfótinn. Ef annar saumur er valinn eða ef nálin snertir fótinn þá getur hún bæði bognað og brotnað.

Saumið kring um rennilásinn.



- ① Saumur
- ② Réttan á efninu
- ③ Þræðispor
- ④ Endinn á rennilásnum



ATHUGIÐ

- Gætið þess að nálin hitti ekki rennilásinn sjálfan því þá gæti hún bognað eða brotnað.

Athugið

- Ef saumfóturinn snertir sjálfan lásinn á rennilásnum, skiljið þá nálina eftir ofan í efninu og lyftið saumfætinum. Færið lásinn sjálfann til í rennilásnum þannig að hann snerti ekki lásinn - lækkið fótinn og haldið áfram að sauma.

Fjarlægjið þræðisporin.

Applíkering og bútasaurur

Applíkeringar

Þræðið eða límið applíkeringarbútana við efnið.

Athugið

- Ef þið límið búta á efnið látið þá ekkert lím vera þar sem saumarnir koma. Ef lím festist við nálina eða spóluna gæti það skemmt vélina.

Setjið zik zak fótinn "J" á vélina.

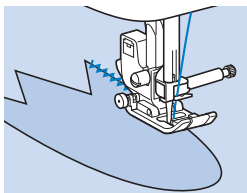
Veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	18	16	16	-*1
	19	17	-	-
	23	21	20	11
	24	22	21	-

- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

*1 Fyrir vélar með 16 saumum, veljið þið saum "04", og notið heftispora hnappinn. Notið ekki afturábak saum.

Snúið handhjólínu fram á við (rangsælis) og byrjið að sauma í kring um jaðarinn á applíkeringarbútnum og gætið þess að sporið stingi einnig rétt fyrir utan jaðarinn á bútnum.



Þegar þið saumuð hornin stoppið þið vélina með nálina ofan í efninu rétt fyrir utan búttinn - lyftið saumfætinum og snúið efninu að þörfum til að breyta um saumaátt.

■ Bútasaurur ("crazy quilt" saumur)

Brjótið aðeins inn faldinn á efra efninu og leggið það

ofan á neðra efnið.

Setjið zik zak fót "J" á vélina.

Veljið saum.

- Saumarnir hér að neðan eru bara dæmi um nokkra sauma.

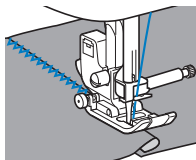
Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	18	16	16	1*
	27	25	24	-
	28	26	25	-
	29	27	26	-

- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

*1 Fyrir vélar með 16 saumum veljið þið saum "04", og ýtið á hnappinn fyrir heftispor. Notið ekki afturábak saum eða sjálfvirk afturábak / heftispor.

Saumið nú bæði efnin saman og þannig að sporið stingi í bæði efnin.

Notið tituprjóna ef með þarf.



! ATHUGIÐ

- Saumið ekki yfir tituprjónana.

■ Skeyta saman efni

Að sauma tvö efni saman er oft kallað að skeyta efnin saman. Efnin á að klippa þannig að gert sé ráð fyrir 6,5 mm. saumfari.

Saumið beint spor 6,5 mm annað hvort frá vinstri eða hægri brún saumfótarins.

Þræðið eða nælið saman eftir saumfarinu á

þeim efnum sem þið ætlið að sauma saman.

Setjið zik zak fótinn "J" á vélina og veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	15	14	14	1*

- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

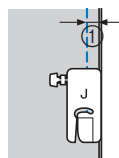
*1 Fyrir vélar með 16 saumum veljið þið saum "02", og ýtið á hnappinn fyrir heftispor. Notið ekki afturábak saum eða sjálfvirk afturábak / heftispor.

Látið hliðina á saumfætinum renna meðfram jaðrinum á efninu.

☐ **Fyrir saumfar hægra megin.**

Látið jaðarinn á efninu renna meðfram hægri brúninni á saumfætinum og stillið sporbreiddina á 5.5 mm.

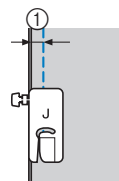
Notið þessa stillingu.



① 6.5 mm

☐ **Fyrir saumfar vinstra megin.**

Látið vinstri brúnina á saumfætinum renna meðfram jaðrinum á efninu, og stillið sporbreiddina á 1.5 mm og þessa stillingu.



① 6.5 mm

📖 Athugið

- Til að breyta um breiddina á saumfarinu (stöðu nálarinnar) breytið þið sporbreiddinni. Nánar um þetta "sporbreiddin stillt" á bls. 27 og "Saumað með jöfnu saumfari á bls. 29.

■ Bútaumur (Quilting)

Að sauma vattefni á milli tveggja laga á efnum er á ensku kallað "Quilting". Það er auðvelt að sauma þetta með því að nota efri flytjarann og jaðarstýringuna*.

* Fæst aukalega hjá Brother umboðsaðilanum.

Athugið

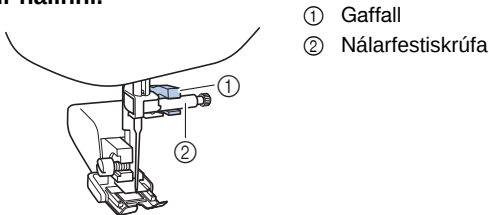
- Þegar þið notið fótinn með efri flytjaranum verður að þræða nálina með höndunum, eða þræða nálina áður en fóturinn er settur á vélina.
- Í bútaumur notið þið venjulega nál nr. 90.
- Aðeins er hægt að nota þennan fót fyrir beina sauma og zik zak. Saumið ekki afturábak með þessum fæti.
- Þegar þið notið þennan fót saumið þá á hægum til meðalhraða. Saumið alltaf þrúfusaum á afgangsefni áður en þið saumið verkefnið sjálft.

Þræðið efnið sem á að sauma.

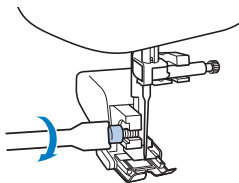
Fjarlægið saumfótinn og fóthölduna.

- Náðar í "fjarlægið og setjið fóthölduna á vélina" á bls. 22.

Smeygið gafflinum á fætinum utan um skrúfuna sem heldur nálinni.



Lækkið saumfótinn og herðið síðan skrúfuna sem heldur saufætinum og notið skrúfjárn til þess.



⚠ ATHUGIÐ

- Herðið skrúfurnar með skrúfjárn, annars er hætt á að nálin strjúkist við fótinn, bogni eða brotni.
- Áður en þið byrjið að sauma, snúið handhjólina fram á við (rangsælis) til að gá að því hvort nálin strjúkist við saumfótinn.

Veljið saum.

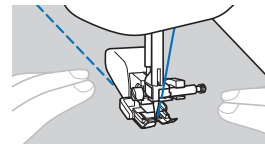
Saumið	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	04	04	04	_*1
	18	16	16	_*2

- Náðar í "tafla yfir sauma" á bls. 33.

*1 Beinn saumur - Fyrir vélar með 16 sauma veljið þið saum "02", og notið hnappinn fyrir heftispor. Notið ekki afturábak saum né sjálfvirk afturábak / heftispor.

*2 Zik Zak - Fyrir vélar með 16 sauma veljið þið saum "04", og notið hnappinn fyrir heftispor. Notið ekki afturábak saum né sjálfvirk afturábak / heftispor.

Setjið hendurnar sitt hvoru megin við saumfótinn og stýrið efninu á meðan þið saumið.

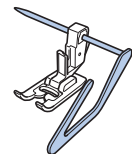
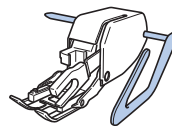


□ Jaðarstýring (fæst aukalega)

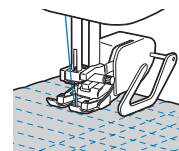
Notið jaðarstýringuna þegar þið þurfið að sauma sauma sem eru hlið við hlið og nálægt fyrri saum.

Setjið jaðarstýringuna í gatið aftan til á saumfætinum eða fóthöldunni þegar hún er á vélinni.

- Fótur með efri flytjara □ Fóthalda



Stillið jaðarstýringuna þannig að hún renni eftir þeim saum sem var saumaður á undan.



■ Fríhendis bútaumur

Við mælum með því að þið notið fótstöðuna og saumið með jöfnum hraða. Þið getið einnig stillt ákveðinn hraða með sleðanum á hraðastillingum á vélinni sjálfri.

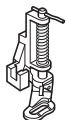
! ATHU GIÐ

- Í fríhendis saumum er nauðsynlegt að halda jöfnum og stöðugum hraða á efninu. Ef efnið er fært hraðar en hraði vélarinnar er þá er hættu á að nálin brotni.

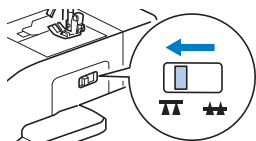
Bútaumsfóturinn* er notaður við fríhendis bútaum með zik zak eða öðrum saumum, nú eða með beinum línunum á efni sem eru misjafnlega þykk.

* Hann fæst aukalega hjá Brother umboðinu.

□ Bútaumsfótur



Takið flytjara vélarinnar úr sambandi með því að renna sleðanum aftan á fríarminum til  vinstri (séð aftan frá).



→ Flytjarinn er úr sambandi.

Veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	04	04	04	1 [*]
	18	16	16	2 [*]

- Nánar í "Töflu yfir sauma" á bls. 33.

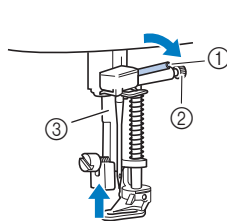
*1 Beint spor - Fyrir vélar með 16 saumum veljið þið saum "02", og ýtið á hnappinn fyrir heftisporin. Notið ekki afturábak spor eða sjálfvirkt afturábak / heftispor.

*2 Zik zak spor - Fyrir vélar með 16 saumum veljið þið saum "04", og ýtið á hnappinn fyrir heftisporin. Notið ekki afturábak spor eða sjálfvirkt afturábak / heftispor.

Fjarlægjið fótölduna.

- Nánar um "Fjarlægjið og setjið fótölduna á" á bls. 22.

Látið pinnann á fætinum liggja ofan á festiskrúfunni fyrir nálina og festið fótinn síðan við fótstöngina.

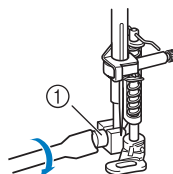


- ① Pinni
- ② Festiskrúfa fyrir nál
- ③ Fótstöng

Athugið

- Gætið þess að bútaumsfóturinn halli ekki.

Haldið bútaumsfætinum á sínum stað með hægri hendinni og festið skrúfuna á fótstönginni með vinstri hendinni.

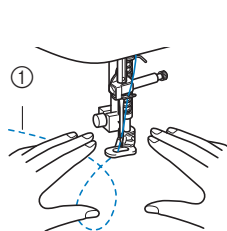


- ① Festiskrúfa fyrir fót

! ATHUGIÐ

- Fullvissið ykkur um að festiskrúfan sé vel hert því annars er hættu á að nálin komi við fótinn og brotni.

Notið báðar hendur til að halda við efnið og færa það. Færið efnið með jöfnum hreyfingum og búið til spor sem eru ca. 2.0 til 2,5 mm löng.



- ① Spor

Að saum loknum rennið þið sleðanum fyrir flytjarann aftur til hægri til að  setja flytjarann aftur í samband.

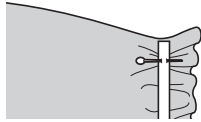
Aðrir saumar

■ Teygja saumuð við efni

Þegar þið saumið teygju við efni t.d. við ermaop eða streng á fatnað, verður að gæta þess að endanlegt útlit fer eftir lengd teygjunnar sem þið notið.

Festið teygjuna við röngu efnisins með títuprjónum.

Festið teygjuna með jöfnu millibili til að hafa hana sem jafnasta á öllum fletinum.



Setjið zik zak fót "J" á vélina.

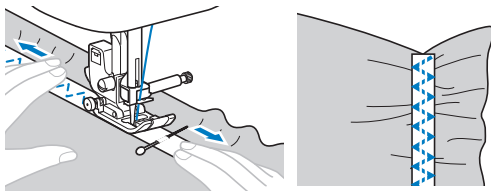
Veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	10	09	09	09

- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

Saumið teygjuna nú við efnið og togið aðeins í teygjuna þannig að hún verði jafn löng efninu.

Togið lauslega í efnið með vinstri hendinni fyrir aftan saumfótinn, en haldið aðeins í efnið nálægt fætinum að framanverðu.



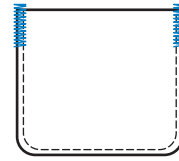
⚠ ATHUGIÐ

- Gætið þess að nálin snerti ekki neinn af títuprjónum þegar þið saumið.

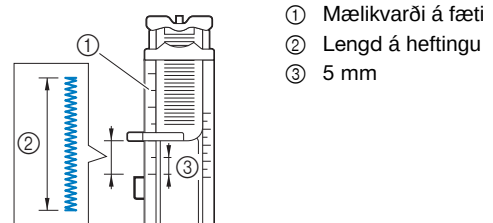
■ Heftingar

Heftingar eru notaðar til að styrkja vasaop, raufar á pilsum o.fl.

Sem dæmi er sýnishorn hvernig hefting er notuð til að styrkja vasaop.



Stillið lengd heftingarinnar á mælikvarðanum á fætinum, Bilið á milli strikanna á kvarðanum er 5 mm.



- ① Mælikvarði á fæti
- ② Lengd á heftingu
- ③ 5 mm

- Hægt er að sauma heftingar sem eru allt að 28 mm á lengd.

Setjið hnappagatafótinn "A" á vélina.

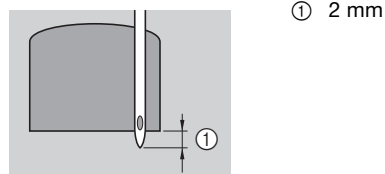
Þræðið tvinnann í gegn um gatið á fætinum áður en þið festið fótinn á fótstöngina.

Veljið saum

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	50	45	42	13

- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

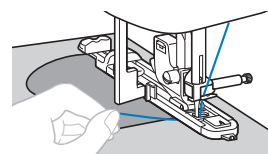
Staðsetjið efnið þannig að opið á vasanum snúi að ykkur. og lækkið fótinn síðan þannig að nálin myndi stinga ofan í efnið ca. 2 mm. fyrir utan vasann.



- ① 2 mm

Togið hnappagataarminn niður eins langt og hægt er.

Haldið tvinnanum í vinstri hendi og byrjið að sauma.



Að saum loknum lyftið þið saumfætinum, fjarlægið efnið og klippið tvinnann.

Setjið hnappagataarminn aftur í upprunalega stöðu.

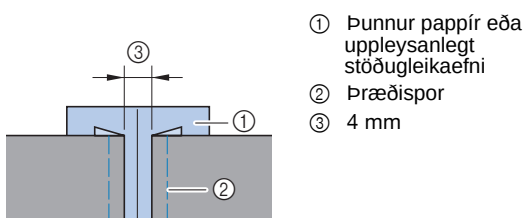
Tengisaumur (Fagoting)

Sauma í opið svæði á milli tveggja efna köllum við tengisaum en á ensku heitir hann "fagoting". Hann er notaður t.d. á blússur og barnafatnað. Þessi saumur verður falletur ef notaður er grófur tvinni.

Straujið faldbrún á bæði efnin.

Þræðið efnin á undirleggsefnið og hafið ca. 3 mm á milli jaðrana.

Ef þið teiknið línu á pappírinn eða undirleggsefnið gerir það saumaskapinn auðveldari.



- ① Þunnur pappír eða uppleysanlegt stöðugleikaefni
- ② Þræðispor
- ③ 4 mm

Setjið zik zak fót "J" á vélina.

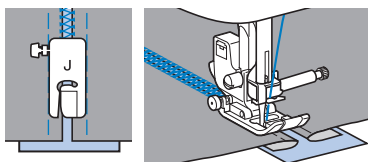
Veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	31	29	28	12
	32	30	29	-

- Nánar á "töflu yfir sauma" á bls. 33.

Stillið sporbreiddina á 7.0 mm

Saumið ew with the center of the presser foot the center of the two pieces of fabric. aligned along



Fjarlægið pappírinn að saum loknum.

Skeljasaumur

Öldulagað form endurtekinna sauma sem líta út eins og skeljar og við köllum "skeljasaum" eru t.d. notaðir á kraga á blússum og almennt til að skreyta jaðra á efnum.

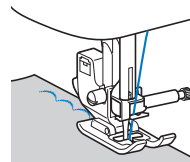
Setjið útsaumsfótinn "N" á vélina.

Veljið sauminn.

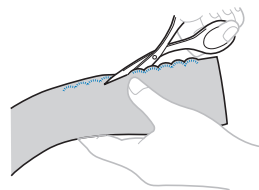
Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	26	24	23	-

- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

Saumið eftir jaðri efnisins og best er að sauma þunn efni með þessum saum.



Ef um þykkari efni er að ræða er hægt að klippa efnið frá meðfram jaðri mynstursins.



- Gætið þess að klippa ekki í saumana sjálfa.

Vöflusaumur

Vöflusaumur er m.a. notaður til að skreyta boðanga á blússum og líningum.

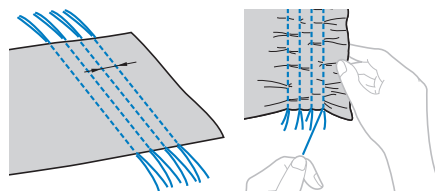
Vöflusaumurinn styrkir efnin sem hann er saumaður á og eykur teygjanleika efnanna.

Setjið zik zak fótinn "J" á vélina.

Veljið beint spor og stillið lengdina á því á 4,0 og losið aðeins um tvinnaspennuna.

Saumið nokkra sauma hlið við hlið og hafið ca. 1 cm á milli þeirra þegar þið notið þá í rykkingu.

Þið getið svo slétt efnið aðeins með því að strauja það.

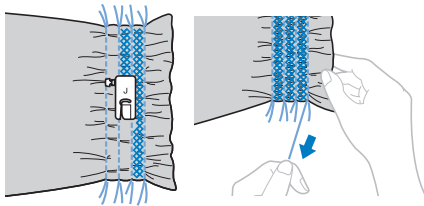


Veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	30	28	27	–
	31	29	28	12
	32	30	29	–

- Nánnar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

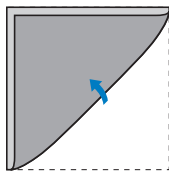
5 Stitch between the straight stitches and pull out the threads for the straight stitches.



■ Skeljafellingaspor

Með þessu spori eru búnar til fellingar þannig að efnið á milli þeirra lítur út eins og skeljar. Notað á blússur og líningar úr þunnum efnum.

Brjótið efnið saman á ská.



Setjið zik zak fótinn "J" á vélina.

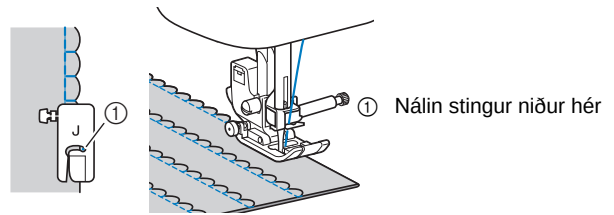
Veljið saum og aukið tvinnaspennuna.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	25	23	22	–

- Nánnar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

Saumið nú og gætið að því að nálin fari ávallt út fyrir jaðarinn þegar hún fer til hægri.

Brjótið efnið aftur og saumið aðra umferð.



Fjarlægið efnið að saum loknum og straiðið síðan yfir fellingarnar.

■ Tengispor

Hægt er að sauma falleg tengispor ofan á saumfar efna sem hafa verið saumuð saman. Þetta er t.d. notað í bútasaumnum "crazy quilt".

Setjið zik zak fótinn "J" á vélina.

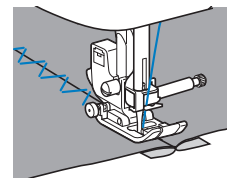
Saumið rétturarnar á efnun fyrst saman og straiðið

saumfarið síðan út til hliðanna og veljið saum.

Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	27	25	24	–
	28	26	25	–
	29	27	26	–

- Nánnar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

Snúið réttunni síðan upp og saumið með fallegum saum eftir fyrri saum.



■ Tvíburanál

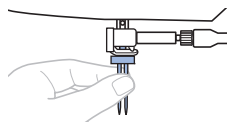
Með tvíburanál er t.d. hægt að sauma tvo samhliða sauma með sitt hvorum lit af tvinna. Báðir yfirtvinnarnir ættu samt að vera af sömu gerð eða grófleika.

Aðferðir með tvíburanál geta verið aðeins mismunandi eftir gerð véla.

! ATHUGIÐ

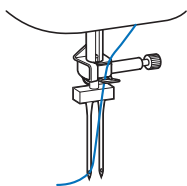
- Að ekki er hægt að nota nálarpræðarann við tvíburanál.
- Kíkið á "töflu yfir sauma" á bls. 33, en þar er nánar fjallað um þau mynstur þar sem hægt er að nota tvíburanál við. Snúið handhjólínu lauslega fram á við til að gá að því hvort tvíburanálarnar snerti saumfótinn.

Setjið tvíburanál í nálarhölduna.

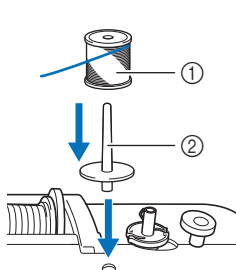


Þræðið fyrri tvinnann í stýringuna á nálarhöldunni.

Þræðið nú vinstri nálina með þessum tvinna.

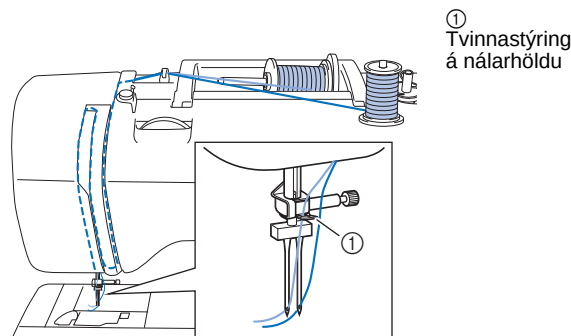


Setjið aukalega keflispinnann í gatið ofan á vélinni og setjið tvinnakefli á hann.



- ① Tvinnakefli
- ② Auka keflispinni

Þræðið nú seinni tvinnann eins og þann fyrri, en sleppið að þræða hann í þræðiaugað á nálarhöldunni. Þræðið þennan tvinna síðan í hægri nálina.



Setjið zik zak fótinn "J" á vélina.

! ATHUGIÐ

- Notið ávallt zik zak fótinn "J" þegar þið saumið með tvíburanálum.

Kveikið á vélinni.

Veljið saum.

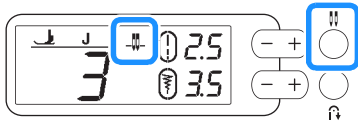
- Nánar í kaflanum um sauma á bls. 23.
- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33 um þá sauma sem hægt er að sauma með tvíburanál.

! ATHUGIÐ

- Þegar þið notið tvíburanál gætið þess að velja viðeigandi sauma því annars gætu nálarnar brotnað eða vélin skemmst.

Stillið vélina á stillingu fyrir tvíburanál, en sú stilling getur verið mismunandi eftir tegund vélar.

- ☐ Fyrir vélar sem eru með sérstakan hnapp fyrir tvíburanál: Ýtið þið á þann hnapp.



→ Ýtt hefur verið á þann hnapp.

ATHUGIÐ

- Þegar þið saumið með tvíburanál verður að gæta þess að stilla vélina fyrir slíka sauma, því annars gæti vélin skemmst.

- ☐ Fyrir vélar sem eru ekki með hnapp fyrir tvíburanál:

Þegar eftirfarandi saumur er valinn stillið þá sporbreiddina á milli 1.0 mm og 6.0 mm.

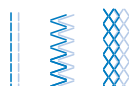
Nr.	02
Saumur	

Þegar einhver af eftirfarandi saumum eru valdir, stillið þið sporbreiddina á 5.0 mm eða minna.

Nr.	03	04	09	11	12
Saumur					

Eftir að hafa stillt vélina, snúið þá handhjólina hægt fram á við til að skoða hvort nálarnar rekist í saumfótinn.

Byrjið að sauma.



ATHUGIÐ

- Athugið að ekki er hægt að snúa efnunum með tvíburanál ofan í efninu, því hún myndi bara brotna við það.
- Ef sporin vilja hlaðast upp eða efnið flækist notið þá útsaumsfótinn "N" (fyrir vélar 80/60/50) eða notið styrkingarefni undir.

Aldamótasaumar

Þegar þið saumið með wing (húllsaums) nál, verður gatið eftir nálina stærra en með venjulegri nál og myndar nokkurs konar skrautsaum. Þessi saumur er notaður t.d. á lausofin þunn hörefni og sem skraut á falda og á dúka. (Aðeins fyrir vélar sem eru með útsaumsfót "N")

Setjið Wing nál í nálarhölduna.



- Notið nál 130/705H 100 wing nál.
- Ekki er hægt að nota þræðara vélarinnar til að þræða tvíburanál. Þræðið nálarnar með höndunum framan frá og aftur.

Setjið útsaumsfótinn "N" á vélina

Veljið saum.

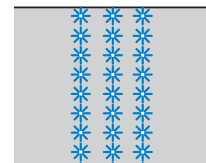
Saumur	Nr.			
	80 stitches	60 stitches	50 stitches	16 stitches
	37	35	34	-
	38	36	35	-
	40	37	36	-
	41	38	-	-

- Nánar í "töflu yfir sauma" á bls. 33.

ATHUGIÐ

- Þegar þið saumið með Wing nál veljið sporbreidd 6,0 mm eða minni, annars gæti nálin brotnað.
- Eftir að hafa stillt sporbreiddina, snúið vélinni aðeins með handhjólina til að aðgæta að nálin rekist hvergi í.

Byrjið að sauma.



Stillingar á vélum 80/60/50

Stundum geta saumarnir ykkar litið mjög illa út, en oftast fer það eftir gerð og þykkt efnisins sem þið eruð að sauma eða þá undirleggsefninu sem þið notið, hraða vélarinnar o.fl. Ef þetta kemur fyrir reynið þá að sauma sama saum á afgangsbúta af samskonar efni og stilla sporin þar eins og við lýsum hér að neðan.

Athugið

- Þessa breytingu er hægt að gera  við bútaums deplaspur, skrautsauma, skraut-flatsauma og kross-sauma. Nánar um innbyggða skrautsauma er í "töflu yfir sauma á bls. 33.

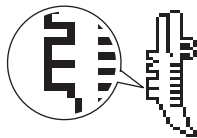
Snúið valrofanum og veljið þetta tákn

Setjið útsaumsfót "N" á vélina og saumið þetta mynstur.

Athugið

- Verið viss um að þið séuð með útsaumsfót "N" á vélinni. Stillingar gætu ekki hentað öðrum fótum.

Berið saman fullsaumað mynstrið við myndina af réttu mynstri hér fyrir neðan.

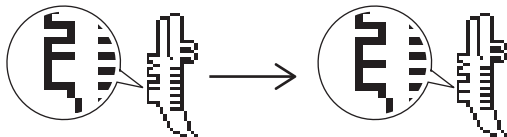


Réttið mynstrið af með sporlengdartökkunum.



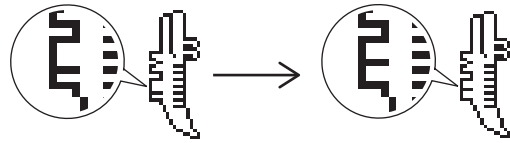
- Ef sporin hafa hlaðist þétt upp ýtið þá á "+" sporlengdarhnappinn.

→ Sýnd gildi aukast í hvert sinn sem þið ýtið á hnappinn og saumamynstrið lengist.



- Ef bil verður á milli mynstranna ýtið þá á "-" sporlengdarhnappinn.

→ Sýnd gildi minnka í hvert sinn sem þið ýtið á hnappinn og saumamynstrið styttest.



Saumið mynstrið á ný.

- Íf mynstrið lítur illa út framkvæmið þá frekari stillingar. Haldið áfram þar til þið verðið ánægð.

Athugið

- Stillir fyrir saumhraða er ekki hægt að nota í þessu mynstri.

Kaflí 4 VIÐAUKI

Umhirða og viðhald

⚠ ATHUGIÐ

- Takið vélina úr sambandi við rafmagn þegar þið eruð að vinna að viðhaldi og umhirðu.

Ef vélín er óhrein að utan hreinsið hana þá með mjúkum klút sem hefur verið aðeins vættur með viðkvæmum hreinsilög eða sápu. Þurrkið hana síðan á eftir með þurru klút.

Ef skjárin er óhrein hreinsið hann þá eingöngu með mjúkum en þurru klút. Notið alls ekki votan klút á skjáinn og alls ekki hreinsivökva.

Takmörkun á smurningu

Þessa vél á alls ekki að smyrja. Allar legur og snertifletir vélarinnar eru úr málum sem ekki þarf að smyrja.

Og þessir fletir hafa þegar verið smurðir nóg til að notandi vélarinnar þarf ekki að hafa áhyggjur af því að þurfa að smyrja vélina.

Ef vandamál koma upp, eins og að erfitt reynist að snúa handhjóli vélarinnar eða að vélín gefi frá sér óvanaleg hljóð, þá komið vélinni til Brother þjónustunnar.

Varúð varðandi geymslu vélarinnar

Geymið vélina aldrei á stöðum eins og lýst er hér að neðan því það gæti skemmt eða skaðað vélina.

- Þar sem óvanalega mikill hiti er.
- Þar sem óvanalega mikill kuldi er.
- Þar sem von er á miklum hitasveiflum.
- Þar sem von er á miklum raka eða gufu.
- Nálægt eldi, hitara eða hitajafnara.
- Utanhúss eða þar sem mikil sól skín á hana.
- Þar sem mikið ryk eða olía er fyrir hendi.

⚡ Athugið

- Til að lengja líftíma þessarar vélar er ráðlegt að kveikja á henni og nota hana. Að geyma hana í langan tíma án þess að nota hana getur skaðað hana.

Hreinsun á gríparasvæðinu

Gæði sauma mun versna ef ló og ryk safnast fyrir í gríparasvæðinu. Þess vegna þarf að hreinsa það reglulega.

- Ýtið á  hnappinn fyrir staðsetningu nálarinnar til að setja nálina í efri stöðu. Slökkvið á vélinni.

Takið rafleiðsluna úr sambandi hægra megin á vélinni.

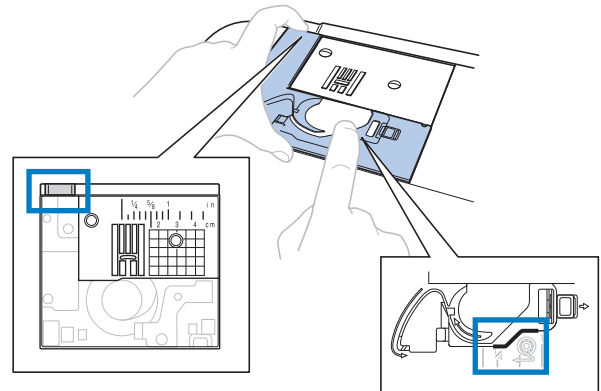
Lyftið saumfætinum og fjarlægið nálina, saumfótinn og fóthölduna.

- Nálar í "skipt um nál" á bls. 20 og "skipt um saumfót" á bls. 21

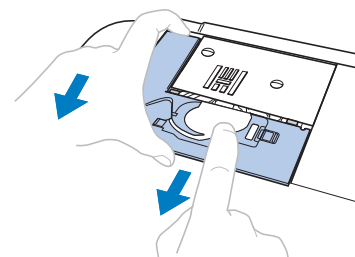
Fjarlægið hólfið með fylgihlutunum ef það er á vélinni.

Fjarlægið lokið yfir gríparanum.

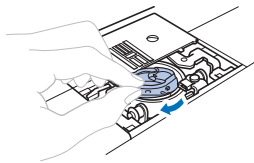
Setjið vísifingur hægri handar á læsinguna fyrir stingplötuna. Setjið vísifingur vinstri handar á hakið aftan til á stingplötulokinu. Setjið þumalfingur vinstri handar fyrir framan lokið.



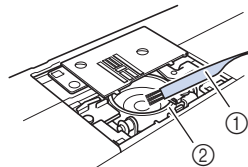
Rennið plötunni fram á við til að fjarlægja hana



Takið um spóluhúsið og fjarlægjið það.



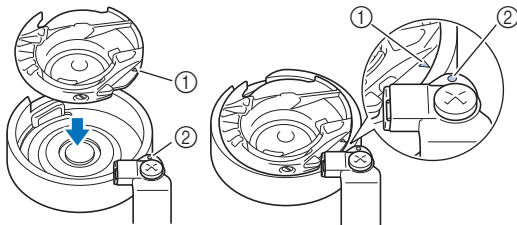
Notið hreinsiburstann eða ryksugu til að fjarlægja ló og óhreinindi úr gríprasvæðinu.



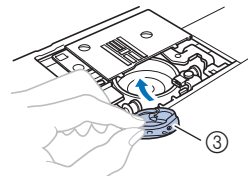
- ① Hreinsibursti
- ② Gríparabraut

- Smyrjið gríparann alls ekki.

Setjið spóluhúsið aftur í vélina þannig að ▲ merkið á spóluhúsinu sé á móts við punktinn á vélinni



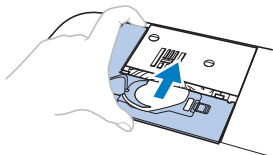
- Látið þessi merki ▲ og ● standast á.



- ① ▲ merki
- ② ● merki
- ③ Spóluhús

- Fullvissið ykkur um að merkin standist á þegar þið setjið spóluhúsið í.

12 Insert the tabs on the needle plate cover into the needle plate, and then slide the cover back on.



Setjið lokið aftur yfir gríparann.

! ATHUGIÐ

- Notið adrei spóluhús sem er rispað því þá gæti yfirtvinninn hnökrað á rispunni, nálin gæti brotnað og saumurinn orðið ljótur. Fáðið nýtt spóluhús hjá næsta Brother umboði.
- Fullvissið ykkur um að spóluhúsið sé rétt sett í vélina því annars gæti nálin brotnað.

Gangtruflanir og ráð við þeim

Ef vélin hættir að vinna rétt farið þá yfir eftirfarandi atriði áður en þið hafið samband við Brother þjónustuna. Þið getið e.t.v. leyst mörg vandamálín sjálf. Þið getið einnig prófað að fara á heimasíðu okkar "Brother Solutions Center" en þar erum við með samansafn af algengustu vandamálunum og ráðleggingum okkar gegn þeim. Farið á "<http://s.brother/cpjah/>" og ef það dugur ekki hafið þá samband við Brother þjónustuaðilann nálægt ykkur.

■ Algeng vandamál

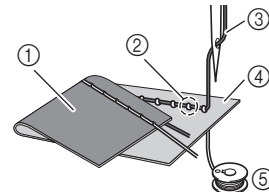
Farið yfir neðangreind atriði áður en þið hafið samband við Brother þjónustuna.

Yfirtvinninn ójafn	bls. 57
Tvinninn ójafn á röngunni	bls. 57
Ójöfn tvinnaspenna	bls. 58
Efnið er fast í vélinni og ekki hægt að losa það.	bls. 59
Ef tvinninn flækist undir spólaranum.	bls. 61

Tvinnastillingar

■ Lýsing á vandamáli

- Yfirtvinninn lýtur út eins og ein samfelld lína.
- Undirtvinninn er sýnilegur á réttu efnisins (sjá mynd hér að neðan)
- Yfirtvinninn er ójafn og hægt að toga hann út..
- Yfirtvinninn er svo stífur að hann rykkir efnið.
- Yfirtvinnaspennan er stíf og sporið lagast ekkert þótt reynt sé að stilla spennuna.



- ① Rangan á efninu
- ② Undirtvinninn sést á réttu efnisins
- ③ Yfirtvinninn
- ④ Réttan á efninu
- ⑤ Undirtvinninn

■ Orsök

Undirtvinninn ekki rétt þræddur

Undirtvinninn er ekki rétt þræddur og í stað þess að spenna sé á undirtvinnanum er hann svo laus að yfirspennan togar hann upp á réttu efnisins. Þess vegna sést hann á réttu efnisins.

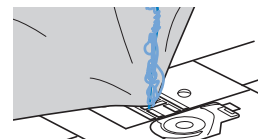
■ Lausn:

Þræðið undirtvinnann rétt (bls. 14).

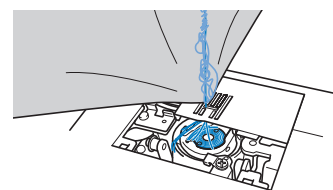
Flæktur tvinni á röngunni

■ Lýsing á vandamáli

- Tvinninn flækist á röngu efnisins.



- Eftir að byrjað er að sauma heyrst skrölt og ekki er hægt að halda áfram.
- Ef skoðað er undir efnið þá er tvinninn flæktur þar og einnig í spóluhúsinu.



■ Orsök

Yfirtvinninn ekki rétt þræddur

Ef yfirtvinninn er ekki rétt þræddur verður sporið aldrei myndað og yfirtvinninn bara togaður niður á röngu efnisins og flækist í spóluhúsinu sem orsakar skröltið.

■ Lausn:

Fjarlægið flækjuna og lagfærið þræðinguna á yfirtvinnanum.

Fjarlægið tvinnaflekjuna. Ef ekki er hægt að fjarlægja hana notið þá skæri til að klippa hana.

- Nánar í "hreinsun á grípara" á bls. 55.

Fjarlægið yfirtvinnann úr vélinni.

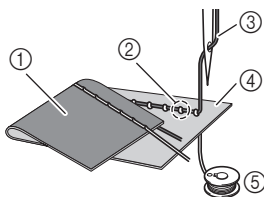
Þræðið vélina á ný og farið eftir leiðbeiningunum í "þræðing á yfirtvinna" á bls. 15.

Röng tvinnastilling

■ Lýsing á vandamáli

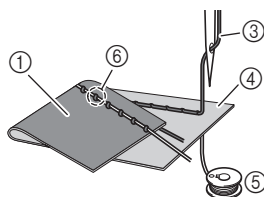
- Lýsing 1: Undirtvinninn er sýnilegur á réttunni. (sjá mynd hér að neðan).
- Lýsing 2: Yfirtvinninn er eins og ein samfelld lína á réttunni.
- Lýsing 3: Yfirtvinninn er sýnilegur á röngunni. (sjá mynd hér að neðan).
- Lýsing 4: Undirtvinninn er eins og ein samfelld lína á röngunni.
- Lýsing 5: Saumurinn á röngunni er laus og ekki strekktur.

□ Lýsing 1



- 1 Rangan á efninu
- 2 Undirtvinninn sýnilegur á réttunni
- 3 Yfirtvinninn
- 4 Réttan á efninu
- 5 Undirtvinninn
- 6 Yfirtvinninn sýnilegur á röngunni

□ Lýsing 3



■ Orsök / lausn

□ Orsök 1

Vélin er ekki rétt þrædd.

<Með lýsingum 1 og 2 hér á undan>

Þræðing á undirtvinnanum er ekki rétt.

Stillið tvinnaspennuna á 4 og farið síðan á bls. 57 og leiðréttið tvinnaspennuna.

<Með lýsingum 3 og 5 hér á undan>

Þræðing á yfirtvinna er ekki rétt.

Stillið tvinnaspennuna á 4 og farið síðan á bls. 57 og leiðréttið tvinnaspennuna.

□ Orsök 2

Þið eruð ekki með rétta nál og tvinna fyrir efnið sem verið er að sauma.

Grófleiki nálarinnar verður að vera af réttum grófleika fyrir þann tvinna og það efni sem þið eruð að sauma.

Ef þið eruð með fína nál og grófan tvinna á þunnu efni þá verður sporið aldrei fallett. Fín nál og fínn tvinni eru fyrir fín efni - gróf nál, grófur tvinni eru fyrir gróf efni.

- Skoðið "Efni/tvinni/nálar" á bls. 19 og veljið rétta blöndu af nál, tvinna og efni fyrir það sem þið eruð að sauma.

□ Orsök 3

Yfirtvinnaspennan er ekki rétt stillt.

Stillið hana á ný.

Skoðið "Yfirtvinnaspennan stillt" á bls. 27.

Yfirtvinnaspennan er ekki sú sama fyrir fín efni og gróf efni, og ekki sú sama fyrir fínan tvinna og grófan tvinna.

- * Stillið tvinnaspennuna með því að sauma á afgangsbúta af sama efni og sauma á

Athugið

- Ef þræðingar á yfir og undirtvinna eru ekki réttar þá verður ekki hægt að stilla tvinnaspennuna rétt. Yfirfarið þræðingarnar og stillið tvinnaspennurnar að því loknu.

- Ef undirtvinninn er sýnilegur á réttunni: Snúið þá tvinnastillinum rangsælis til að losa á yfirtvinnaspennunni.



- Ef yfirtvinninn er sýnilegur á röngunni: Snúið þá tvinnastillinum réttsælis til að herða á yfirtvinnaspennunni.



Efni er fast í vélinni og ekki hægt að losa það

Ef efni er fast í vélinni og ekki hægt að losa það þá hefur tvinninn sennilega flækst undir stingplötu vélarinnar. Farið eftir lýsingunni hér að neðan til að losa efnið. Ef ykkur tekst það ekki þá leitið til Brother þjónustunnar í stað þess að nota afl til að losa um efnið.

■ Efnið fjarlægt úr vélinni

Stöðvið strax að reyna að sauma.

Slökkvið á vélinni.

Fjarlægjið nálina

Ef nálín er föst ofan í efnu reynið þá að snúa hand-

hjólinu afturábak eða frá ykkur til að ná nálinni

upp og taka hana úr nálarhöldunni.

Remove the presser foot and presser foot holder.

If the thread is entangled on the presser foot, remove the entangled thread, and then raise the presser foot lever to remove the presser foot. Otherwise, the presser foot may be damaged.

- Refer to "Replacing the Presser Foot" on page 21.

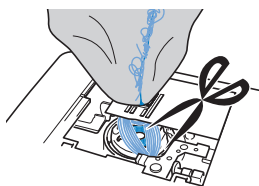
5 Lift up the fabric and cut the threads below it.

If the fabric can be removed, remove it. Continue with the following steps to clean the race.

6 Remove the needle plate cover.

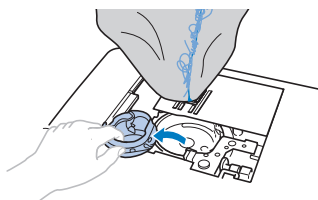
- Refer to "Cleaning the race" on page 55.

7 Cut out the tangled threads, and then remove the bobbin.

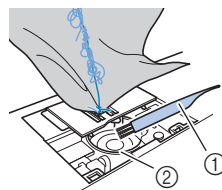


Remove the bobbin case.

If threads remain in the bobbin case, remove them.



Notið hreinsiburstann eða ryksugu til að hreinsa svæðið í kring um gríparann.



- ① Hreinsibursti
- ② Gríparabraut

Ef hægt var að losa efnið.

Sjá næstu blaðsíðu

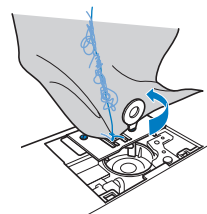
Ef ekki var hægt að losa efnið.

Sjá hér að neðan

Athugið

- Notið aldrei háprýstiloft til að hreinsa vélina.

Notið litla skrúfjarnið til að losa skrúfurnar tvær í stingplötunni.

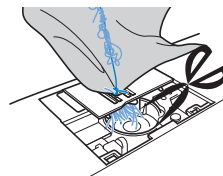


Athugið

- Gætið þess að missa skrúfurnar ekki ofan í vélina.

Lyftið stingplötunni aðeins upp þannig að þið komið skærum að til að klippa tvinnnaflækjuna.

Fjarlægjið efnið og tvinnana úr stingplötunni.



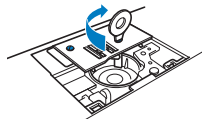
Ef ekki er hægt að fjarlægja efnið, jafnvel eftir að hafa reynt ráðin hér að undan, hafið þá samband við Brother umboðið.

Fjarlægið allan tvinnna og óhreinindi úr gríparasvæðinu.

Snúið handhjólínu til að setja flytjarann upp.

Festið stingplötunni á vélina.

Festið stingplötunni lauslega með skrúfunni hægra megin. Herðið síðan skrúfuna vinstra megin með skrúfjárninu og síðan hægra megin.



Snúið handhjólínu til að athuga hvort flytjarinn færir ekki auðveldlega og núist ekki við brúnirnar á raufunum á stingplötunni.



- ① Rétt staðsetning flytjaranna
- ② Röng staðsetning flytjaranna

Setjið spóluhúsið í vélina í samræmi við "hreinsun á gríparasvæðinu" á bls. 55.

Setjið lokið við stingplötuna í samræmi við "hreinsun á gríparasvæðinu" á bls. 55.

Check the condition of the needle, and then install it.

If the needle is in a poor condition, for example, if it is bent, be sure to install a new needle.

- Refer to "Checking the needle" on page 20 and "Replacing the needle" on page 20.



Athugið

- Þar sem nálin gæti hafa verið skemmd þegar efnið flæktist í vélinni, skiptið þá um nál.

Kveikið á vélinni.

Veljið saum.

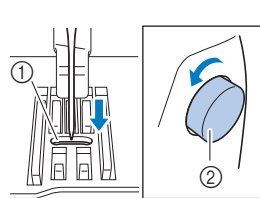


Athugið

- Setjið saumfótinn eða tvinnann ekki strax á vélina.

Snúið handhjólínu varlega fram á við og athugið hvort nálin rekist einhvers staðar annars staðar en í miðja raufina á stingplötunni.

Ef nálin rekst í stingplötuna, fjarlægið hana og setjið hana aftur í vélina og farið eftir leiðbeiningum á bls. 59 "efnið fjarlægt úr vélinni".



- ① Nálaropið í stingplötunni
- ② Handhjól

Veljið saum og veljið lengstu sporlengd og breiðustu sporbreidd.

- Nálar á bls. 27 "stilling á sporlengd" og "stilling á sporbreidd".

5

Slowly turn the handwheel toward you (counterclockwise) and check that the needle bar and feed dogs operate correctly.

Ef nálin eða flytjarinn snerta stingplötuna, þá er eitthvað rangt í stillingum vélarinnar; Hafið þá samband við Brother þjónustuna.

6

Turn off the machine, and then install the bobbin and presser foot.

Notið aldrei rispaðan eða skemmdan saumfót. Nálin gæti farið í hann og skemmt út frá sér.

- Nálar á "spólan sett í vélina" á bls. 14. og "skipt um saumfót" á bls. 21.

Þræðið vélina rétt.

- Nálar á "Yfirtvinninn þræddur" á bls. 15.

Saumið þrúfusaum á baðmullarefni.



Athugið

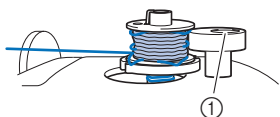
- Ljótur eða ónothæfur saumur getur verið vegna þess að vélin er ekki rétt þrædd og stundum ef þið eruð að sauma mjög þunn efni. Ef þrúfusaumurinn er ekki fallegur farið yfir þræðinguna á yfirtvinnanum og sambland tvinnna / efnis og nálar..

Ef tvinninn flækist undir spólaranum

Ef byrjað er að spóla á spólarann án þess að tvinninn sé undir forspennunni fyrir spólun getur það komið fyrir að tvinninn flækist undir spólarann.

⚠ ATHUGIÐ

- Fjarlægið ekki spólarann þegar tvinni flækist undir honum. Hnífurinn sem er undir spólaranum gæti skemmst.
- Fjarlægið heldur ekki skrúfuna sem heldur stólpanum fyrir spólarann; þið náðið flækta tvinnanum ekki með því að losa um hana.



① Skrúfa í stólpa fyrir spólara

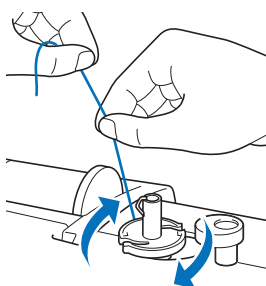
Hættið að spóla.

Klippið tvinnann með skærum nálægt stýringunni fyrir tvinnann

Ýtið spólaranum til vinstri og takið spóluna af honum

og klippið tvinnann við spóluna.

Haldið í tvinnaendann með vinstri hendinni og vindið tvinnann sem flæktur er undir spólaranum réttisælis með hægri hendinni eins og sýnt er á myndinni hér að neðan.



Kynnið ykkur eftirfarandi vandamál og lausnir á þeim áður en þið hafið samband við Brother þjónustuna.

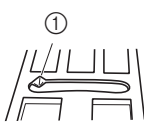
■ Vandamál og lausnir

Lýsing, Orsök / Lausn	Sjá bls
Ekki hægt að þræða nálina.	
Nálin er ekki á réttum stað. Ýtið á "nálarstöðuna" til að láta nálina fara í efstu stöðu.	6
Nálin er ekki rétt sett í nálarhölduna.	20
Nálin er bogin eða oddlaus.	20
Þræðing á yfirtvinna er ekki rétt. Þræðaranum fyrir nálina er ekki ýtt nógu langt niður.	15
Krókurinn á þræðaranum er boginn og fer því ekki í gegn um nálaraugað.	*
Ekki hægt að ýta handfanginu fyrir þræðarann eða koma honum í sína upprunalegu stöðu.	*
Nál í grófleika 65 er notuð. Sá nálargrófleiki er of finn fyrir þræðarann. Þræðið þá nál með höndunum.	17
Undirtvinninn spólast ekki jafnt á spóluna.	
Tvinninn er ekki þræddur rétt að spólunni.	12
Tvinninn sem var togaður frá tvinnastýringunni fyrir spólarann var ekki rétt spólaður á spóluna	13
Spólan er ekki rétt sett á spólarann.	12
Á meðan spólað var fór tvinninn óvart niður fyrir spólarann.	
Tvinninn var ekki rétt settur í forspennuna. Fjarlægið allan aukalegan tvinna og tvinnaflekjur við spólarann og reynið að spóla á ný.	12, 61
Ekki hægt að ná undirtvinnanum upp á yfirborðið.	
Nálin snýr öfugt í höldunni eða er bogin.	20
Spólan er ekki rétt sett í gríparann.	14
Ekkert kemur á skjáinn.	
Ekki kveikt á aðalrofa vélarinnar.	9
Tenglarnir á rafleiðslunni eru ekki tengdir við rafmagn.	9

Lýsing / Orsök / Lausn	Sjá bls.
Það kviknar ekki á ljósi vélarinnar.	
Lýsingin er biluð. • Hafið samband við Brother þjónustuna.	–
Skjárinn er ekki í fókus.	
Rakamyndun á skjánum. • Hverfur eftir smá tíma.	–

■ Á meðan saumað er

Lýsing / Orsök / Lausn	Sjá bls.
Vélin fer ekki í gang.	
“Start/Stop” hnappurinn hefur ekki verið snertur.	23
Spólaranum hefur verið ýtt til hægri..	12
Enginn saumur hefur verið valinn.	23
Saumfóturinn er uppi.	24
“Start/Stop” hnappurinn var snertur en fótstíðan er tengd við vélina.	24
Nálin brotnar.	
Nálin er ekki rétt sett í nálarhölduna.	20
Skrúfan í nálarhöldunni hefur ekki verið hert.	20
Nálin snýr öfugt eða er bogin.	20
Vitlaus nál eða tvinni fyrir verkið sem verið er að sauma.	19
Rangur saumfótur er á vélinni.	21
Yfirtvinnaspennan er of mikil,	27
Togað er í efnið þegar saumað er.	–
Tvinnakeflið er ekki rétt á vélinni.	12
Það eru rispur í kring um gatið á stingplötunni. * Athugið að það er hak vinstra megin í gati stingplötunnar. Það er ekki rispa.	*
 ① Hak	
Það eru rispur í nálaropinunni á saumfætinum.	*
Það eru rispur á spóluhúsinu.	*
Spóla sem hentar ekki þessari vélargerð er notuð.	12
Þræðing yfirtvinnans er ekki rétt.	15

Lýsing / Orsök / Lausn	Sjá bls.
Spólan er vitlaust sett í vélina.	14
Saumfóturinn er vitlaust settur á vélina.	21
Skrúfan sem heldur fótöldunni er laus.	22
Efnið er of þykkt.	19, 30
Efnið er fært með valdi þegar þykk efni eru saumuð eða farið yfir þykka þversauma.	30
Sporlengdin er of stutt.	27
Illa og ójafnt spólað á spóluna.	12
Yfirtvinninn slitnar.	
Vélin er ekki rétt þrædd. (röng skífa á tvinnakeflinu, skífan er laus - yfirfarið þræðinguna.	15
Lélegur og hnökróttur tvinni er notaður.	–
Nálin sem er í vélinni hentar ekki fyrir grófleikann af tvinnanum sem þið notið.	19
Yfirtvinnaspennan er of mikil.	27
Tvinninn er flæktur.	57
Nálin snýr öfugt, bogin eða oddlaus.	20
Nálin er ekki rétt sett í vélina.	20
Það eru rispur í kring um gatið á stingplötunni. * Athugið að það er hak vinstra megin í gati stingplötunnar það er ekki rispa.	*
 ① Hak	
Það eru rispur í nálaropinunni á saumfætinum.	*
Það eru rispur á spóluhúsinu.	*
Röng nál og rangur tvinni fyrir efnið sem verið er að sauma.	19
Spóla sem hentar ekki þessari vélargerð er notuð.	12
Tvinninn hrúgast upp á röngunni.	
Yfirtvinninn er rangur.	15, 58
Þið notið ranga nál og rangan tvinna fyrir verkið sem verið er að sauma.	19
Yfirtvinninn er of stífur.	
Spólan er ekki rétt sett í vélina.	14, 57

Lýsing / Orsök / Lausn	Sjá bls.
Undirtvinninn slitnar.	
Spólan ekki rétt sett í vélina.	14
Undirtvinninn er illa spólaður á spóluna.	12
Rispuð spóla er notuð.	14
Tvinninn er flæktur.	59
Spóla sem ekki er fyrir þessa vél er notuð.	12
Efnið rykkist.	
Yfirfarið þræðingar á undir og yfirtvinna.	12, 15
Athugið tvinnakeflið á keflispinnanum.	12
Röng nál og/eða tvinni er í notkun fyrir efnið sem verið er að sauma.	19
Nálin snýr öfugt, er bogin eða oddlaus.	20
Sporin eru of löng fyrir sauma á þunn efni.	27
Tvinnaspennan er ekki rétt stillt.	27, 58
Ekki réttur saumfótur á vélinni.	21
Saumurinn saumast ekki rétt.	
Saumfóturinn sem er á vélinni hentar ekki fyrir þann saum sem verið er að sauma.	21
Tvinnaspennan er ekki rétt.	27, 58
Tvinninn er flæktur e.t.v. í spólunni.	59
Flytjarinn er ekki í sambandi. • Rennið sleðanum fyrir flytjarann til hægri (▲▲).	5, 48
Vélin hleypur yfir spor	
Vélin er ekki rétt þrædd.	12, 15
Ekki rétt nál eða tvinni fyrir það verk sem verið er að sauma.	19
Nálin snýr öfugt, er bogin eða oddlaus.	20
Nálin er ekki rétt í nálarhöldunni.	20
Ryk eða ló hafa safnast fyrir undir stingplötunni.	55
Verið er að sauma þunn og teygjanleg efni. • Notið vatnsuppleysanleg stöðugleikaefni undir efninu.	30

Lýsing / Orsök / Lausn	Sjá bls.
Vélin saumar ekki.	
Nálin snýr öfugt, er bogin eða oddlaus.	20
Spólan er ekki rétt sett í vélina.	14
Þræðing á yfirtvinna er ekki rétt.	15
Hátíðni hljóð þegar vélin saumar.	
Ryk eða ló hafa safnast fyrir í flytjaranum.	55
Tvinnaspottar eru í gríparabrautinni.	55
Þræðing á yfirtvinna er ekki rétt.	15
Spóla sem ekki er fyrir þessa vél er notuð.	12
Það eru nálafor eða rispur á spóluhúsinu.	*
Vélin flytur ekki efnið.	
Flytjarinn er ekki í sambandi. • Rennið sleðanum fyrir flytjarann til hægri. (▲▲).	5
Sporin liggja of þétt saman.	27
Rangur saumfótur er í notkun.	21
Nálin snýr öfugt, er bogin eða oddlaus.	20
Tvinninn er flæktur .	59
Zik zak fótur "J" hallast þegar reynt er að fara yfir þykkan þversaum eða í byrjun saums.	30
Vélin flytur efnið í öfuga átt.	
Flytjarabúnaðurinn er skemmdur.	*
Nálin strýkst við stingplötuna.	
Skrúfan í nálarhöldunni er laus.	20
Nálin snýr öfugt, er bogin eða oddlaus.	20
Ekki hægt að fjarlægja efnið úr vélinni.	
Tvinninn er flæktur fyrir neðan stingplötuna.	59

Lýsing / Orsök / Lausn	Sjá bls.
Brotin nál hefur dottið ofan í vélina.	
Slökkvið á vélinni og fjarlægið stingplötuna. Ef þið sjáið nálina, notið þá pinsettu til að fjarlægja hana. Eftir að hafa fjarlægt nálina setjið þið stingplötuna aftur á sinn stað og setjið nýja nál í nálarhölduna. Áður en þið kveikið aftur á vélinni, snúið fyrst handhjólínu hægt fram á við til að athuga hvort vélin snýst ekki án erfiðleika og að nýja nálin fari örugglega niður í gegn um götin á saumfætinum og stingplötunni. Ef svo er ekki og ef þið hafið ekki getað náð í brotnu nálina sem datt ofan í vélina, hafið þá samband við Brother þjónustuna.	59
Handhjólið snýst ekki auðveldlega.	
Tvinni er flæktur í spólunni.	55, 57, 59

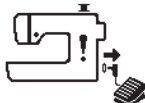
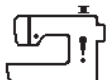
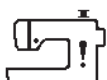
■ Að saum loknum

Lýsing / Orsök / Lausn	Sjá bls.
Tvinnaspennan er ekki rétt.	
Yfirtvinninn er ekki rétt þræddur.	15, 58
Spólan er ekki rétt í spóluhúsinu.	14, 58
Röng nál og tvinni eru notuð fyrir það efni sem verið er að sauma.	19
Fóthaldan er ekki rétt á fótstönginni.	21
Tvinnaspennan er ekki rétt stillt.	27, 58
Undirtvinninn er ekki rétt spólaður.	14
Nálin snýr öfugt, er bogin eða oddlaus.	20
Spóla sem ekki er fyrir þessa vél er notuð.	12
Skrautsaumarnir líta misjafnt út.	
Rangur saumfótur fyrir þennan saum.	33
Stillingar fyrir þennan saumeru ekki réttar.	54
Saumurinn er óreglulegur.	
Eangur saumfótur í notkun.	21
Verið er að sauma þunn eða teygjanleg efni. Notið stöðugleikaefni undir efnið.	30
Tvinnaspennan er ekki rétt stillt.	27, 58
Togað var í efnið eða ýtt á það í öfuga átt miðað við saumaáttina. Stýrið aðeins efninu og látið vélina um að flytja það.	23

Lýsing / Orsök / Lausn	Sjá bls.
Tvinninn er flæktur t.d. í spóluhúsinu.	55

Villuskilaboð

Þegar einhverjar rangar aðgerðir eru framkvæmdar eða ef eitthvað rangt hefur komið fram í vélinni koma villuskilaboð á skjáinn. Farið eftir skilaboðunum á skjánum. Skilaboðin hverfa þegar búið er að lagfæra það sem úrskaiðis fór.

Villuskilaboð		Orsök	Lausn
80/60/50 vélar	16 sauma vélar		
E1		Þessi skilaboð koma fram þegar hnappur eins og t.d. "Start/Stop" hnappurinn hefur verið snertur (E.t.v. hefur verið stigið á fótstöðuna ef hún hefur verið tengd við vélina) á meðan saumfóturinn var uppi.	Lækkið saumfótinn áður en þið haldið áfram.
E2		Þessi skilaboð koma fram þegar hnappagataarmurinn er niðri og saumur annar en hnappagöt hefur verið valinn, saumfóturinn er niðri og ýtt hefur verið á hnapp eins og t.d. "Start/Stop" hnappinn. (Stigið hefur verið á fótstöðuna ef hún er tengd við vélina).	Lyftið hnappagataarminum áður en þið haldið áfram að sauma.
E3		Þessi skilaboð koma fram þegar hnappagataarmurinn er uppi, hnappagöt hafa verið valin, saumfóturinn er niðri og ýtt hefur verið á hnapp eins og t.d. "Start/Stop" hnappinn, (og stigið hefur verið á fótstöðuna ef hún er tengd við vélina).	Setjið hnappagataarminn niður og haldið áfram að sauma.
E4		Þessi skilaboð koma þegar ýtt er á einhvern hnapp t.d. afturábak hnappinn og spólarinn er til hægri.	Færið spólarann til vinstri og haldið síðan áfram að sauma.
E5		Þessi skilaboð koma fram þegar ýtt er á "Start/Stop" hnappinn og fótstöðan er tengd við vélina.	Takið fótstöðuna úr sambandi við vélina og ýtið síðan á "Start/Stop" hnappinn. Að öðrum kosti notið fótstöðuna.
E6		Mótorinn er stopp vegna þess að tvinni er flæktur í vélinni.	Hreinsið í kring um gríparabrutina og fjarlægðin flæktan tvinni (bls. 55). Að því loknu setjið spóluhúsið aftur í gríparann - skiptið um nál ef nálin í vélinni er bogin eða oddlaus. Þræðið síðan yfir og undirtvinnana og haldið áfram að sauma.
E7	-	Þessi skilaboð koma fram þegar ýtt hefur verið á hnappinn fyrir nálargerund og valinn er saumur sem ekki er hægt að sauma með tvíburanál.	Veljið saum sem hægt er að sauma með tvíburanál eða notið venjulega nál og stillingu fyrir hana.
E8	-	Þessi skilaboð koma fram þegar  valið hefur verið að nota tvíburanál og saum sem ekki er hægt að sauma með tvíburanál.	Skiptið yfir á venjulega nál og haldið áfram að sauma sauminn.
E9		Þessi skilaboð koma fram þegar lokið hjá stingplötunni hefur verið fjarlægt og kveikt er á aðalrofanum.	Slökkvið á vélinni - setjið lokið aftur á vélina og haldið síðan áfram að sauma.
F*	F*	Ef skilaboðin "F" kemur á skjáinn á meðan vélin er í notkun, er einhver bilun að koma fram í vélinni. ("*" verður sennilega skipt út með númeri).	Hafið samband við Brother þjónustuna.

Hljóðmerki

Ef rétt lausn er valin gefur vélin frá sér eitt hljóðmerki.

Ef röng lausn hefur verið valin gefur vélin frá sér tvö eða fjögur hljóðmerki.

Ef vélin festist t.d. ef tvinni er flæktur í henni, heldur vélin áfram að gefa frá sér hljóðmerki í 7 sekúndur og stöðvast svo alveg. Farið yfir öll villuskilaboðin - leiðréttið það sem að er og haldið síðan áfram að sauma.

Atriðaskrá (Þýðingu sleppt)

A

Appliqué 45

B

Ball point needle 19
 Bar tack stitch 49
 Blind hem stitch 39
 Bobbin 12
 Bobbin case 56
 Bobbin installation 14
 Bobbin thread 12
 Bobbin winding 12
 Bobbin winding thread guide 12
 Button sewing 43
 Buttonhole 40

C

Cleaning 55
 Cylindrical pieces 29

D

Denim 19, 30

E

Elastic tape 49
 Error messages 65
 Even seam allowance 29

F

Fabric 19, 30
 Fagoting 50
 Feed dog position switch 5, 48
 Feed dogs 5
 Foot controller 24
 Free motion quilting 48

H

Heirloom stitching 53

I

Included accessories 7

J

Joining 51

L

LCD 6, 10
 Leather 31

M

Maintenance 55
 Metallic thread 12, 17

N

Needle 19, 20
 Needle plate 5, 59
 Needle plate cover 5, 55
 Needle position 10, 11, 29

Needle threader 17

O

Operation beep 11, 65
 Optional accessories 8
 Overcasting stitches 38

P

Patchwork 46
 Piecing 46
 Power supply 9
 Presser foot 10, 21, 24, 33
 Presser foot holder 5
 Pulling up bobbin thread 18

Q

Quilting 47
 Quilting guide 47

R

Race 56
 Reinforcement priority 27
 Reinforcement stitch 25, 33
 Reverse stitch 25, 33

S

Scallop stitching 50
 Sewing speed controller 6
 Shell tuck stitch 51
 Smocking 50
 Speed 13, 24
 Spool cap 12
 Spool net 12
 Stitch length 27
 Stitch width 27
 Straight stitch 29, 33, 46
 Stretch fabrics 31

T

Thick fabrics 30
 Thin fabrics 30
 Thread 19
 Thread tension 27, 58
 Transparent nylon thread 12, 13, 17, 19, 34
 Troubleshooting 57
 Twin needle 52

U

Upper thread 15, 19

V

Vinyl fabrics 31

W

Walking foot 47
 Wing needle 53

Z

Zigzag stitch 27
 Zipper 44





Please visit us at <http://s.brother/cpjah/> where you can get the support information (Instruction Videos, FAQs, etc.) for your Brother product.



To get information about Winding/Installing the Bobbin, please go to <http://s.brother/cvjac/>.



To get information about Upper threading, please go to <http://s.brother/cvjad/>.



To get information about troubleshooting, please go to <http://s.brother/cfjah/>.



Brother SupportCenter is a mobile app that provides the support information (Instruction Videos, FAQs, etc.) for your Brother product. Visit the App Store or Google Play™ to download.

